

# BALANCE POSITIVO DE LAS ACTIVIDADES DEL CLUB D'ESPLAI S'ESTORNELL

# dijous

AÑO IX  
NUMERO 431

INCA  
30 DE DICIEMBRE DE 1982

30  
PTAS.

\*\*\*\*\*

## SE HAN PRESENTADO 61 ALEGACIONES AL PGOU DE INCA

Mañana finaliza el plazo de presentación de alegaciones o enmiendas al Plan General de Ordenación Urbana de Inca, un plan sin duda importante para la ciudad y como siempre en algunos aspectos hay posturas encontradas.

Hasta el momento (martes mañana) se habían presentado en la casa consistorial sesenta y una enmiendas, es fácil suponer que en los últimos días se presentarán algunas más.

Una vez estudiadas detenidamente por el equipo redactor y la comisión de seguimiento del Ayuntamiento, se pasará al pleno para su aprobación. Parece ser que en el mes de febrero se pasará al pleno.

\*\*\*\*\*

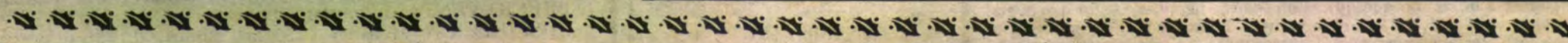
EL DOMINGO SE REANUDA LA LIGA:

**ALAIOR-CONSTANCIA**



**EL ALCALDE CON LOS MEDIOS  
INFORMATIVOS LOCALES**

**JUANA A. CALDES, 2.º PREMIO NACIONAL  
EN EL CONCURSO "MI FAMILIA Y YO"**



# FELIÇ ANY NOU, 1983

# ES CARAGOL BOVER



Si no hay cambio en "el cambio", en mayo florido y hermoso tendrán lugar las fiestas de las elecciones municipales. Si los socialistas llevan a término (que sin ninguna clase de dudas la llevarán), la modificación de la ley electoral, será alcalde el primero de la lista más votada. Es decir, que se terminará la era del consenso municipal, y nuestros ayuntamientos se convertirán en presidencialistas. Es más, el señor alcalde elegirá, entre sus concejales, a sus colaboradores más inmediatos, y será, (este grupo, claro), el que corte el bacalao municipal. El resto, tendrá pocas oportunidades de intervenir, tan sólo tendrán un sorteo extraordinario en la que podrán decir esta palabra es mía y será en la discusión del presupuesto municipal, y en alguno otro extraordinario.

En resumen, que los partidos políticos tendrán que ir con mucho ojo a la hora de decidir su cabeza de lista, pues en ellas estriba el éxito o el fracaso de su gestión política.

\*\*\*

Me dicen, me cuentan, que por las calles de nuestra querida y amada ciudad, se ha realizado una encuesta en torno a que programas de Radio Balear más escuchaba la gente. Uno se creía que era la misma nuestra radio que la hacía. Pues no, no era ella. Uno dicen que se hizo por encargo de Radio Mediterránea que podría instalarse en Sa Pobla. Visto todo lo que antecede, y otras cosas que no decimos, damos por empezada la guerra de las radios.

\*\*\*\*

Supongo que ustedes alguna vez habrán tenido que ir desde Inca a Manacor. Si así lo han hecho habrán ido por tortuosos, estrechos y desnivelados caminos propios de la Edad Media, sólo que ahora están asfaltados.

Pues bien, hasta la fecha, al menos que yo recuerde, a ningún político se le ha ocurrido la idea de hacer proyectar una nueva carretera que una a ambas ciudades, las más importantes de la isla después de Palma. Además se beneficiaría a otras poblaciones del centro y uniría, ese centro, con el levant de la isla. ¿A que no es una idea descabellada?

\*\*\*\*

Atención a lo que sigue:

-A mis tentáculos llegan rumores de todas clases. Hasta alguno tan inverosímil como este de que el P S M no presentará candidatos a las próximas elecciones municipales.

-Y prosiguiendo con eso de las candidaturas, Jaime Crespí ha dicho definitivamente no al CDS y a otras opciones. La salud es lo primero.

-Los liberales de Tomeu Sitjar quieren establecerse en Inca, y como no, presentar lista. Quien allana el camino y procura para ellos es Antonio de Luis Martorell.

-Me cuentan, me dicen, que más que la ideología, lo que acerca más a Andreu París al PSOE es la sincera amistad que le une con Felix Pons, ese hombre de despacho que iba para ministro de Felipe González y que un programa de televisión lo estropeó.

-Por último, "es nostre Batle", en el parlamento final de la cena-homenaje al C.D. Constancia, que tuvo lugar la pasada semana, se despidió diciendo que espera asistir como tal al homenaje que se le rendirá al equipo con motivo de su ascenso a 2a. División.

Si el Constancia asciende, el homenaje no se producirá hasta junio. En junio, ya se habrán llevado a término las elecciones, lo que me hace pensar que "es nostre Batle" está convencido de que será otra vez elegido primer ciudadano, o sea, alcalde.

(Continuará)

\*\*\*\*

Eso que se ha propuesto de trabajar solamente cuarenta horas semanales, me huele a sacristía. Uno, que ha vivido aquellos años de solemne religión, de inmediato le recuerda (las cuarenta horas, claro), aquellos actos solemnes y predicados que costeaban ciertos señores o señoras, actos que aún siguen, pero con venos solemnidad o boato.

Los trabajadores tenemos que estar satisfechos de trabajar sólo cuarenta horas. Lo que quizás no sea tan agradable es lo que puede venir después de las cuarenta horas. Ya vereis como los empresarios se las arreglarán para que el aumento de los salarios sea inferior al diez por ciento, mientras el coste de la vida sufre subidas superiores. En una palabra, que nosotros, pobres, seguiremos más pobres y, al final, tendremos que quitar la "O" de las siglas del PSOE.

\*\*\*\*

Dentro de unos días terminará un año y empezará otro. Durante estos próximos 365 días en que la Tierra tardará en dar una vuelta completa alrededor del Sol, este Caragol Bover desea, a sus caros lectores, la suficiente paciencia, resignación, sumisión y tolerancia para poder aguantarlo y resistirlo.

# CARTAS A "DIJOUS"

## Una gamberrada

GRUPO ECOLOGISTA ADENA INCA

Sr. Director del Semanario DIJOUS:

Nos hemos visto obligados a escribir otra carta, para calificar nuestra repulsa ante el hecho de habernos encontrado en el Patio de Cristo Rey y atada a la farola una perra junto a seis perros los cuales habían sido marcados con tinta roja, en espera de que alguno... ya saben. Las barreras estaban cerradas para que no pudiera escapar.

Este espectáculo se realizó

entre la noche del 28 al 29. Nosotros lo encontramos así a la 1 hora de la madrugada del día 29.

No comprendemos como hay personas que sean capaces de hacer tales burradas.

Atentamente

Junta Directiva del  
G.E.A.I.

## Visita a belenes

GRUPO ECOLOGISTA ADENA INCA

Sr. Director del Semanario DIJOUS.

Rogáramos tuviera a bien insertar esta carta en el Semanario Dijous que tan dignamente dirige. Esperando vernos complacidos le damos las gracias anticipadas.

Queremos comunicar a la Ciudad de Inca, que el próximo lunes día 3 de Enero de 1983 y a partir de las ocho de la noche, el Jurado compuesto por: D. Antonio Pons Sastre, D. Antonio Estelrich, D. Valeriá Pinell, D. Andrés Quetglas, D. Gabriel Pieras, D. Paco Flix, Srta. Lina Salas, Juan José Ferrer Collado, Jaime Aguilo Forteza, Bartolomé Mateu Gomila y D. José Rosselló,

visitaran todos los belenes que han participado en éste I Concurso. Si por cualquier causa algún Belén no fuera visitado el lunes lo sería el martes. Con lo cual queremos avisar a todos los concursantes que estén preparados para recibir al jurado.

Atentamente

JUNTA DIRECTIVA  
DEL G.E.A.I.

## Felicitación a J. Rosselló

Sr. Director del Semanario Dijous:

Rogamos inserte esta carta de felicitación en su Semanario Dijous que tan amablemente dirige.

Esperando vernos complacidos le saludamos muy cordialmente.

Queremos felicitar a D. José Rosselló por su regreso de Barcelona, tras el éxito obtenido en su exposición y ventas de Cuevas de Belén, así como de sus obras en general.

Al mismo tiempo darle la enhorabuena por las dos exposiciones gratuitas ofrecidas por el Banco Atlántico de Sabadell (Barcelona) para el próximo 15 de Mayo y en Septiembre, deseándole tanto éxito como la anterior.

Muy atentamente

GABINETE DE RELACIONES  
PUBLICAS DE G.E.A.I.

## AGENDA

Farmacia de guardia para el próximo sábado (cap d'any): Farmacia Armengol, carrer Major, 41. Teléfono 500094.

Farmacia de turno para el próximo domingo: Farmacia Cabrer, Plaza España, 23. Teléfono 500415.

Farmacia de turno para la próxima semana: Farmacia Siquier, carrer Major, 19. Teléfono 500090.

Médico de guardia: Servicio Médico de Urgencias de la Seguridad Social, nuevo ambulatorio, calle Músico. Antonio Torrandell, junto Instituto de Formación Profesional. Servicio ininterrumpido durante las 24 horas del día.

Servicio de ambulancia. Servicio permanente a cargo de Centro Médico, para informes Ambulatorio o Ayuntamiento, teléfono 500150.

Servicio de neumáticos: Ignacio Mateu, carrer des Jocs, 36, y Neumáticos Inca, Formentor, 13.

Servicio de grua: Hermanos Llinás Maura (Grúas Just), calle Pio XII, 49. Teléfono 501249.

Exposiciones: Antonio Llobet, en el Mercantil, Colectiva de Navidad en la Galeria Cunium y Manzanares en Esporafocs.

Bingo Constancia: Abierto a partir de las 7 de la tarde.

Discoteca Novedades: Sábados y domingos galas de moda.

Discoteca HD: Sábados y domingos galas de juventud.

Discoteca S'Escalre: Abierto a partir de las 6 de la tarde.

## SERVICIO DE URGENCIA

Policia Municipal: Teléfono 500150.

Guardia Civil: Teléfono 251100

Bomberos: Teléfono 500080

Seguridad Social (Ambulatorio):  
Teléfonos 502450 y 503882

## RADIO BALEAR INCA

(Selección de programas)

A las 6 - Alborada Balear.

A las 8 - De bon matí.

A las 10 - Las mañanas de la Balear.

A las 13 - Informatiu "la nostra comarca".

A las 13'15 - Felicitaciones.

A las 14'15 - Cada tarde.

A las 17 - Los musicales de la Balear.

A las 19 - El mundo de los niños.

A las 20 - El ayer hoy.

A las 21 - Musicalmente suyos.

A las 22 - En el calor de la noche.

A las 24 - Ultimo musical: Lunes: zarzuela; miércoles: clásicos; jueves: grandes orquestas y viernes: jazz.

Cada 15 minutos: noticias.



**RADIO BALEAR**  
**INCA**

SETMANARI D'INFORMACIO  
LOCAL I COMARCAL

dijous INCA

Inscrito en el registro de empresas periodísticas de la Dirección General de Prensa con el número 1208.

DIRECTOR: Gaspar Sabater Vives.

SUBDIRECTOR: Santiago Cortés Forteza.

REDACCION: Guillem Coll Morro, Antoni Alorda, Pere J. Quetglas, Mateu Cànaves (Información Local y Reportajes); Andrés Quetglas Martorell, Bernardo Cabrer (Deportes); Gabriel Pieras Salom, Joan Parets Serra (Cultura y Sociedad); Pablo Reynés Villalonga (Comarca y Espectáculos); José Busquets, Rafael Payeras (Fotógrafos).

SECRETARIO DE REDACCION Y JEFE DE PUBLICIDAD: Andrés Quetglas Martorell.

REDACTOR JEFE: Pablo Reynés Villalonga.

PRECIO VENTA: Ejemplar 30 ptas.

SUSCRIPCION: Mensual, 125 ptas. Semestral: 750 ptas. Anual: 1.500 ptas. (Suscripciones al extranjero se incrementará la franquicia). Números atrasados: Ultimo año, 50 ptas. Años anteriores: 100 ptas.

REDACCION Y ADMINISTRACION: Carrer de l'Estrella, 19-2 C. Teléf.: 502588 (lunes a viernes tarde de 3 a 7). Apartado Correos, 110. INCA.

REPARTO: Guillermo Pons, Gran Vía de Colón, 103 bajos, teléf. 502075.

IMPRIME: ATLANTE - Palma de Mallorca. Depósito Legal P.M. 537-1974.

# EDITORIAL

FELIC ANY NOU, 1983

*Amb unes breus paraules i senzilles frases, voldriem, tots els qui treballam el DIJOURS, fer-vos arribar a tots els qui setmana a setmana ens heu anat seguint, un gran desig d'amor i felicitat. Voldriem, és un desig tan natural, que el proper any que anam a començar fos un any de pau, de treball, d'il·lusions dutes a terme, de germanor, de placidesa, d'harmonia... Quantes coses podríem nomenar! Tenim molts d'adjectius al nostre diccionari. Si sabéssim conjugar perfectament la realitat, freda i crua algunes vegades, amb la fantasia, enganyadora quasi sempre, però d'un encant del qual no podem prescindir, seria quan el nostre món seria perfecte. Realitat quotidiana agermanat amb il·lusions juvenils. Tot en u. Quasi res! Quina bogeria! Realitat, il·lusió, germanat, fraternitat, humanitat, amor, respecte, comprensió, felicitat... Quin món ens ha tocat viure! Però no hi ha més remei que viure intensament per a gaudir d'una realitat masella d'il·lusions. Es poden conjugar! Però vius! Aquesta dualitat harmònica, aqueis dos camins divergents han d'anar a parar al mateix fi. I, naturalment, dos camins divergents en no esser amb un treball d'herois lluitadors, com a braus a dins la plaça, són difícilment convertibles en convergents. Però nosaltres, treballadors de les informacions i formacions inqueres, ho intentarem; millor dit, seguirem intentan-ho. Ho hem fet fins ara. El que no sabem és si realment ho hem aconseguir. Nosaltres hem posat aquest anys que fineix, i altres, quasi nou, una nova i bella il·lusió al nostre treball, que de vegades ha estat bo i altres més bo. Sabem i som conscients que és de debilitat la pròpia adulació. Però també pot ésser animadora a la continuació. Del Setembre del 74 fins ara hem anat sortint setmana rera setmana. Creïm que el mèrit és notori. Tan sols volem fer una aclaració obligada. Nosaltres, redactors, col·laboradors, anunciants i amics pròpis, res haguérem fet fet sense vosaltres LECTORS que ens heu llegit i que us heu sentit informats. La tasca està compensada i no demanem cap medalla ni cap patena. El millor obsequi que pot fer el poble d'Inca és seguir apoiant desinteressadament la nostra publicació. Volem i desitjam que aquest any que anam a començar sia un any ple de germendat i harmonia i que entre nosaltres, els que treballam el DIJOURS, i vosaltres qui el llegiu sia continuada la relació amigable i profitosa que fins ara hi ha hagut. Tan sols enguany demenam un poc més. Es natural. Tot puja. Noltros volem també pujar, però amb comprensió, amb humanitat i respecte. Vaja idò per a tots vosaltres, amables lectors, els més entranyables desitjos de felicitat i que l'any que anam a començar sia un any en que es INCA, i a nostra estimada ciutat, tengui i mitjà de comunicació escrita més agradable, més elegant, més informativa i més formativa de tota Mallorca i "Fora Mallorca". Sabem i concixem que el camí és llarg, però també sabem que tenim una bona i gran ajuda del poble inquer. Procurem entre tots fer una publicació continuadora de les que féu el pioner, el mestre, el poeta, el magnífic impressor Mestre Miquel Duran. Tots nosaltres ens sentim un poc els seus continuadors. I quan venguin problemes i dificultats, que en vendran, Déu fassa que nosaltres continuem amb la tasca que ens traçarem ja fa un grapat d'anys i que trobem dins els vostres fogars un raconet per a reposar-hi. Si nasquérem dins una Dictadura, començarem a caminar amb una Transició i maduram en PLENA DEMOCRACIA, creïm que ja ho hem superat tot i que som amics de tots perquè informar, i intentar formar, a tots. Lo dit, tots els qui treballam DIJOURS, des d'el Director, al més humil i feiner repartidor, vos desitjam un BON ANY NOU!*

DIJOURS

## Juana A. Caldés Serra, segundo premio nacional en el concurso 'Mi familia y yo'



Hace algunas semanas que el Ministerio de Cultura a través de la Dirección General de Promoción Comunitaria organizó para todos los escolares de E.G.B. un concurso nacional de redacción sobre el tema "Mi Familia y Yo".

Varios escolares de Inca y de su Comarca participaron en la Fase Provincial logrando algunas de dichas redacciones ser seleccionadas para concursar en la Fase Nacional junto a los mejores trabajos de cada provincia.

El Jurado Nacional reunido en Madrid calificó a todos los participantes que habían conseguido entrar en la Fase Nacional, acordando otorgar el Segundo Premio Nacional de la categoría A, a la alumna de Inca, Srta. Juana A. Caldés Serra, que cursa sus estudios de 8o. de E.G.B. en el Colegio de San Vicente de Paúl.

Con tal motivo recibirá un premio material consistente en un lote de material escolar por valor de 15.000 ptas.

Enhorabuena a la Srta. Juan A. Caldés Serra y al Colegio San Vicente de Paúl de Inca por tan valioso premio literario.

GUILLEM COLL  
FOTOS: PAYERAS



### XIV CONCURSO ESCOLAR DE TARJETAS NAVIDEÑAS

Como viene siendo habitual en las fiestas navideñas, el colegio nacional mixto "llevant" fiel a su cita organizó el XIV concurso de tarjetas navideñas para los escolares de nuestra ciudad. Con el patrocinio del Ayuntamiento inquense.

Hay que destacar la numerosa participación y la calidad de muchos de los trabajos presentados.

El jurado otorgó los siguientes premios:

Categoría D: Alumnos de 11 a 14 años:

1o. José Manuel Benitez Priego.

2o. Esperanza Picó Moncades.

3o. Carmen Torres Vilchez.  
Premio Santiago Cortés: Ma. Antonia Vallori Hidalgo.

Categoría C: Alumnos de 8,9 y 10 años:

1o. Mireia Serra Puig.

2o. Margarita Morro Rovira.  
3o. Julia Orejudo Mayoral.  
Premio Santiago Cortés: Jaime Vives Mir.

Categoría B: alumnos de 6 y 7 años:

1o. Cristina Cuenca.

2o. Martín Quetglas Gual.

3o. Consolación Cabrero Mora.

Premio Santiago Cortés: Antonia López Ballesteros.

Categoría A: alumnos de 4 y 5 años:

## Una dotzena de paraules cada setmana

Cap a la normalització de l'ús de la nostra llengua

PRESENTACIO

A partir del proper número de Dijous, començarem aquesta seccioneta, per tal de col·laborar a la normalització de la nostra llengua catalana, en la seva modalitat mallorquina.

Indbarem una grapada de paraules conflictives, que no poques vegades s'empren de manera incorrecta, posant-les en la grafia incorrecta en lletres grosses i en la que pertoca o correcte en lletres petites. Ho farem així perquè pareix que si les escrivim correctament en lletres petites, es fan notar més el accents aguts o greus, les dièresis, guionets, etc.

Convidarem a alguns especialistes en la nostra llengua, per tal de que ens aclaresquin qüestions conflictives, al mateix temps que rompran la monotonia de la secció.

No pretenim fer res de l'altre mon, sinó ajudar a la gent de la nostra terra en pretensions de parlar i escriure bé la seva llengua a aclarir-li algunes paraules que pot-ser té embullades.

Vos feim avinent que la majoria de les paraules i expressions que publicarem, estan tretes del llibret de Joan Miratilles titulat "Diccionari General de Barbarismes i altres incorreccions", recentment aparegut.

Desitjam llarga vida a la secció i que sia profitosa als lectors del nostre setmanari, ajudant-los a escriure millor la nostra llengua. Si ho aconseguim - maldament sia en part - haurem cobert el nostre objectiu.

A.P.

## Homenaje del Aula de la Tercera Edad al Director General Padre Juan Costa



El pasado jueves día 23 en el Aula de Tercera Edad de Inca y después del magnífico concierto a cargo del grupo "Coral Syntagma Musicum", se tributó un homenaje al Director General de Aulas de Tercera Edad de Baleares, Padre Juan Costa S.J.

A pesar de que el acto coincidió con el apagón eléctrico general y una noche fría lluviosa estuvieron presentes más de cien personas.

El Director del Aula de Inca, Francisco Homar explicó los motivos para tal homenaje en favor del Padre Juan Costa S.J., quien en todo momento propició y ayudó la puesta en marcha de la Extensión Cultural de Inca y posteriormente la continuación y permanencia de la misma, a pesar de las restricciones del presupuesto, demostrando en toda ocasión su

preocupación y afecto hacia el Aula de Inca, sin regateos y con toda generosidad.

A continuación y en medio de grandes aplausos don Guillermo Rayó Ferragut de 86 años, como alumno de mayor edad, en nombre de todos, le hizo entrega de una placa al Padre Juan Costa S.J., quien emocionado agradeció tal distinción, felicitando a todos los alumnos y organizadores por la masiva asistencia y continuas actividades que se vienen desarrollando en Inca, prometiendo conti-

nuar con su colaboración porque, dijo, "la gente mayor de Inca se merecía esto y mucho más".

Acto sencillo y emotivo lleno de cordialidad y simpatía en visperas de las fiestas navideñas.

En sitios preferentes figuraban el Alcalde de la ciudad Antonio Pons, quien momentos antes había dirigido un breve parlamento felicitando a todos los asistentes por las Navidades y Año Nuevo.

También presidía Fernando Rodríguez Llorens, Presidente Nacional de las Asociaciones de Aulas de Tercera Edad y representante de España en los organismos internacionales de la Tercera Edad.

GUILLEM COLL  
FOTOS: PAYERAS

DE "DIJOURS" A "DIJOURS"

L'Harpa d'Inca

Continúan cada semana los ensayos del orfeón L'Harpa d'Inca, un grupo de entusiastas quieren conseguir la revitalización del mismo, sabemos que el Ayuntamiento está dispuesto a colaborar en esta bella empresa, ya que nuestro orfeón no debió desaparecer nunca, ya que formaba parte de la propia identidad de los inqueses.

Todas las personas interesadas en pertenecer al orfeón, pueden acudir cada lunes por la noche de 8 a 10 en los locales del Centro Parroquial de Santa María la Mayor, 1. piso donde se realizan los ensayos y serán informados sobre los pormenores del mismo.

Betlems

El Grupo Ecologista Adena, ha puesto en marcha la revitalización de la costumbre de efectuar un "betlem" en cada casa como hace cincuenta años hizo el periodista y poeta inquense Miguel Durán, con tal motivo se ha convocado un certamen con distintos premios. La inscripción en el mismo ha sido numerosa lo que prueba una vez más que la gente quiere que estas tradiciones nuestras continúen. La próxima semana podremos dar más información sobre este particular y el nombre de los premiados.

Entre los "betlems" efectuados en la ciudad fuera de concurso hay que destacar el realizado por el Ayuntamiento delante de la casa consistorial, en la nueva Placa d'Espanya y también merecen mención el de Magdalena Adrover, sito en la calle de San Francisco no 54, un betlem con muñecas ataviadas con los trajes típicos mallorquines digno de contemplar, no es la primera vez que lo realiza, no obstante en el presente año lo ha realizado más grande que los años precedentes y es un constante ir y venir de gente.

En nuestra próxima edición realizaremos un amplio reportaje sobre el mismo.

Festa de Cap d'any

Organizado por la emisora inquense Radio Balear, en colaboración con el Ayuntamiento inquense y la Asociación de Comerciantes, se realizará el próximo día 31 en la plaza de España, una simpática fiesta de fin de año. La emisora emitirá en directo las doce campanadas, se obsequiará a todos los presentes con las uvas de la suerte, sorpresas, etc y habrá una interesante fiesta con una suelta de cohetes y muchas cosas más.



Sin duda un acto simpático que ha realizado de nuevo esta emisora local, que en los pocos meses de estancia en nuestra ciudad está interesada en estar presente en los actos que se realizan en Inca.

Exposición fotográfica

El pasado domingo se inauguró en las dependencias del Club Parroquial de Santo Domingo, con entrada por el claustro la exposición fotográfica de los inquenses Maria Magdalena Meliá y Ramón Crespi.

Exposiciones de este tipo no se ven con demasiada frecuencia en nuestra ciudad, por lo que creemos que es interesante a la misma y todos los aficionados a la fotografía así como el público en general disfrutaran de la misma.

Magdalena Meliá y Ramón Crespi, conocen bien el mundillo de la fotografía y sus técnicas y nos ofrecen una muestra interesante.

Esta exposición permanecerá abierta hasta el próximo día 2 de Enero y pueden visitarla de las 19,30 a las 21 horas.

Boletín "Sor Clara Andreu"

Coincidiendo con las fiestas de la Navidad, acaba de aparecer el número doce del boletín que la Asociación de "Amics de Sor Clara Andreu" edita, con el fin de dar a conocer la figura de esta religiosa, así como dar a conocer todo su entorno. Del mismo se distribuyen gratuitamente más de mil ejemplares.

Además de la editorial, hay que destacar la visita del Abad de Monserrat a Inca, Nuestra historia local según el historiador José Barberí, notas históricas sobre las campanas, la oración de la campana.

Boletín "La Salle"

Acaba de aparecer el número 1 del boletín informativo del colegio "La Salle" de nuestra ciudad, editado por los alumnos de la segunda etapa de EBG, según los responsables del mismo el boletín pretende ser el vehículo de unión entre los alumnos y la comunidad educativa, hay gran diversidad de temas en el mismo, que hace que sea leído de un tirón y con interés principalmente por los chicos a los que va destinado el mismo.

Nuestra felicitación y el deseo de que a este número le sigan muchos más.

GUILLEM COLL

BODAS DE PLATA SACERDOTALES DE MN. JOAN LLITERAS

Mossén Joan Lliteras Miralles, párroco de Santa María la Mayor, celebró las bodas de plata de su ordenación sacerdotal, acto que se celebró en la intimidad. Por la mañana concelebró una misa con el Obispo de la diócesis don Teodoro UbUbeda, mientras que por la tarde en la misa vespertina presidió una misa concelebrada junto con los vicarios de la parroquia Mn. Baltasar Soler y Mn. Pere Rubert.

Don Juan Lliteras, que ha pasado veintidos de estos veinticinco años de sacerdote en nuestra ciudad y en la misma parroquia ocupando distintos cargos, se mostraba emocionado con el acto.

Con motivo de las celebraciones de las fiestas navideñas en distintas misas, manifestó que una de sus alegrías en el año que termina era la celebración de esta



efemerides.

Nuestra felicitación por estos veinticinco años de sacerdocio al servicio de la iglesia mallorquina y

el deseo de que pueda seguir trabajando muchos años por ella. GUILLEM COLL Fotos: PAYERAS

Magnífico festival del Club d'Esplai S'Estornell

Sin duda el Club D'Esplai S'Estornell ha llenado un vacío existente en la ciudad. En el primer trimestre de actividad se han conseguido las metas que se habían fijado e incluso con creces. Los padres se sienten satisfechos de la labor realizada por el grupo coordinador. Tanto los monitores como los padres de los chicos de 6 a 12 años quieren lo mejor para los niños de la ciudad. Logicamente para el próximo año se tendrá que mirar de ampliar las instalaciones ya que ante la avalancha de peticiones los locales actuales son insuficientes.

En el primer trimestre las actividades principales además de las propias educativas-recreativas rea-



lizadas en el centro, hay que recordar una excursión a la cueva de Sant Martí de Alcudia y el festival que realizó como clausura de las actividades.

Los distintos grupos de los niños del club d'Esplai, bajo la dirección de los monitores realizaron un magnífico festival, demostrando sus buenas dotes como pequeños artistas y cantantes. Sin duda lo más importante fue el cuadro del Belén viviente que por

su buena ejecución fue largamente aplaudido por el público presente en el local.

Los padres que abarrotaban el local aplaudieron largamente las distintas intervenciones. Al final fue servido un refrigerio para los presentes al acto.

Las actividades volverán a reanudarse el próximo día 8 de Enero.

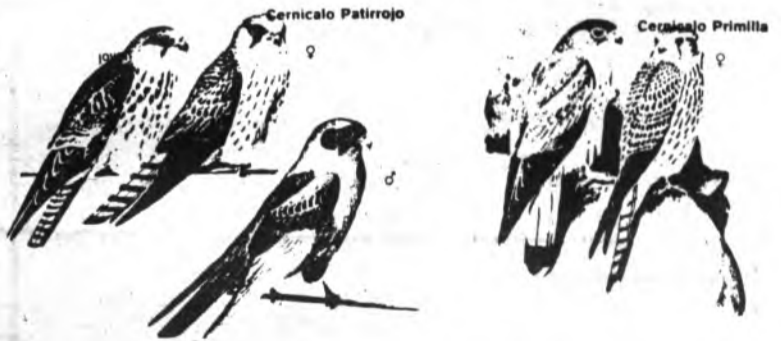
GUILLEM COLL FOTOS: PAYERAS

Rapaces Diurnas XIX "Halcones"

CERNICALO PATIRROJO, Falcó vespertinus; mide unos 25 a 30 cms de largo y unos 69-70 cms.

extendido. Es común y a menudo visto en bandas. Se halla en llanuras abiertas con árboles esparcidos. El macho es de color gris pizarra con pies rojos e infracoberteras caudales herrumbrosas; éstas lo distinguen de la fase oscura del Halcón de Eleonor. La hembra es de color pardo rojizo muy claro parecida a un Cernicalo Vulgar hembra, pero con cabeza más clara y listado menos marcado por debajo. Alas y cola muy largas. Su conducta es semejante a la del Cernicalo Vulgar pero a menudo se le ve en bandas cazando insectos, particularmente al atardecer. También se cierce y caza insectos y pequeños roedores del suelo. Anida en colonias y usa nidos viejos de otras aves, sobre todo de Grajas. El reclamo es parecido al del Cernicalo Vulgar pero más agudo.

CERNICALO PRIMILLA, Falco naumanni; mide de largo 28 a 31 cms. y extendido 61-66 cms.



es común y a menudo se le ve en los alrededores de pueblos y ciudades cazando en pantanos y zonas agrícolas abiertas. Duerme en bandas en los árboles. Muy similar al Cernicalo Vulgar pero un poco menor, con un pico más pequeño y uñas blancas; su batido

de alas es más rápido y el dorso del macho y las alas no tienen motas y sus áreas azules y rojas son más puras. Visto desde abajo, la cola y las alas parecen mucho más pálidas que las del Cernicalo

Vulgar. La hembra es indistinguible en el campo. Caza insectos en el aire y en el suelo. No se cierce tan a menudo como el Cernicalo Vulgar. Su reclamo es más algarero que el de esa especie y no tan agudo. Anida en colonias en ruinas, riscos o cãnteras.

Continuara... Secretario del G. E. A. I.

El Grup Ecologista Adena de Inca, les desea Felices Fiestas y un próspero año nuevo 1983.

# L'AJUNTAMENT INFORMA...

## ORDENANZA FISCAL N.º 326'04

De la tasa por inspección de vehículos, caldera de vapor, motores y demás instalaciones o aparatos generadores de energía y de establecimientos industriales y comerciales.

### FUNDAMENTO LEGAL

Artículo 1.º De conformidad con el número 10 del artículo 19 de las Normas provisionales para la aplicación de las Bases del Estatuto del Régimen Local, referentes a los ingresos de las Corporaciones Locales, aprobadas por el Real Decreto n.º 3250/1976, de 30 de diciembre, se establece una tasa por la prestación de los servicios de inspección de vehículos, calderas de vapor, motores, transformadores, ascensores, montacargas y otros aparatos o instalaciones análogas y de establecimientos industriales y comerciales, siempre que el servicio sea solicitado por las empresas o particulares, o sea de prestación obligatoria por el Ayuntamiento según las disposiciones legales en vigor en el tiempo de su realización.

Art. 2.º Será objeto de esta exacción la acción inspectora municipal tendente a comprobar el perfecto estado de conservación y funcionamiento de los vehículos, aparatos y elementos referidos, así como la inspección de establecimientos industriales y comerciales para comprobar sus condiciones de seguridad, higiene y salubridad.

Art. 3.º Están sujetos a la tasa:

- a) Los establecimientos industriales y comerciales y cualquier otro que estuviere abierto al público.
- b) Los motores e instalaciones análogas dedicadas al servicio general y colectivo de cualquier inmueble destinado a viviendas.
- c) Los vehículos de servicio urbano de transporte en automóviles ligeros.

### OBLIGACION DE CONTRIBUIR

Art. 4.º 1. Hecho imponible. Es la actividad municipal desarrollada con motivo de la inspección de los bienes e instalaciones señaladas en el artículo precedente.

2. La obligación de contribuir nace como consecuencia de la efectiva prestación del servicio de inspección por técnicos municipales.

3. Sujeto pasivo. Están obligadas al pago las personas naturales o jurídicas siguientes:

- a) Propietarios o poseedores de los bienes o instalaciones o titulares de los establecimientos objeto de inspección.
- b) En cuyo beneficio o por cuya cuenta se verifique la explotación de tales bienes, instalaciones o establecimientos.

### BASES Y TARIFAS

Art. 5.º Constituirá la base de la presente exacción:

La unidad de acto o servicio prestado.

Art. 6.º La tarifa a aplicar será la siguiente:

#### TARIFA

Cuota anual pesetas

- |   |             |
|---|-------------|
| 1.- Inspección y revisión de automóviles ligeros de alquiler de Servicio de Transporte Urbano, por vehículo | 1.000 Ptas. |
|---|-------------|

- |  |             |
|--|-------------|
| 2.- Inspección de calderas, motores, excluidos los portátiles de menos de un caballo de potencia, ascensores, montacargas, etc. y depósitos de materias combustibles o inflamables.                    | 3.500 Ptas. |
| 3.- Inspección de subestaciones y estaciones transformadoras de energía eléctrica.   | 4.000 Ptas. |
| 4.- Inspección de garages de hasta 15 vehículos.   | 3.000 Ptas. |
| 5.- Inspección de garages, por plaza de exceso.  | 100 Ptas.   |
| 6.- Por servicios de inspección en función de policía urbana sobre establecimientos comerciales o industriales en general, veinte pesetas por metro cuadrado con una cuota mínima de tres mil pesetas. |             |

Art. 7.º Salvo los supuestos establecidos en el artículo noveno del Real Decreto 3.250/1976, de 30 de Diciembre, en la aplicación de estas tasas no se admitirá exención o beneficio tributario alguno sin perjuicio de lo señalado en la Disposición Transitoria Segunda del propio Real Decreto.

Art. 8.º

1.- La exacción se devengará desde que se inicie la prestación del servicio, conforme el número 2 del artículo cuarto de esta Ordenanza, y su liquidación y recaudación se llevará a efecto por las Oficinas municipales en base a los datos que faciliten los Técnicos Inspectores.

2.- El hecho de la inspección y su resultado deberá ser reflejado documentalmente por el Técnico Inspector, a cuyo fin extenderá por triplicado las oportunas actas de reconocimiento e inspección, uno de cuyos ejemplares entregará al sujeto pasivo o a un representante; otro lo remitirá a la Administración de Rentas y Exacciones Municipales, y el tercero quedará en poder de la oficina técnica como justificante del servicio prestado.

Art. 9.º Las cuotas liquidadas y no satisfechas dentro del período voluntario y su prórroga, serán exigidas por la vía de apremio con arreglo a las normas del Reglamento General de Recaudación.

Art. 10.º Se considerarán partidas fallidas o créditos incobrables, aquellas cuotas que no hayan podido hacerse efectivas por el procedimiento de apremio, para cuya declaración se formalizará el oportuno expediente de acuerdo con lo prevenido en el vigente Reglamento General de Recaudación.

### VIGENCIA

La presente Ordenanza, una vez aprobada definitivamente, regirá a partir del ejercicio de 1.983 y sucesivos, hasta que se acuerde su modificación o derogación.

### APROBACION

La presente Ordenanza, que consta de diez artículos, fue aprobada por el ayuntamiento en sesión extraordinaria celebrada el día treinta de septiembre de mil novecientos ochenta y dos.

V.º B.º  
EL ALCALDE,

EL SECRETARIO

## ORFEO L'HARPA D'INCA

Cada dilluns de 8 a 10 del vespre hi haura assaig.  
Lloc: Centre Parroquial de Santa Maria la Major (primer pis).  
¡Vos hi Esperam!

## RECOGIDA DE ENSERES INUTILES

Se recuerda que, a fin de dar un servicio más a toda la población y también evitar al máximo el desagradable espectáculo que ofrecen ciertas orillas de nuestros caminos rurales, donde lamentablemente se aprovecha para tirar desperdicios y trastos viejos, este Ayuntamiento tiene organizado —como complemento de la recogida domiciliar de basuras— un servicio especial de RECOGIDA DOMICILIARIA DE ENSERES INUTILES (Televisores, cocinas, colchones, muebles, etc...)

El servicio se presta con carácter MENSUAL el primer lunes del mes, y caso de ser festivo, el martes inmediato. La recogida será GRATUITA cuando se trate de enseres procedentes de viviendas, siendo necesario avisar a Ingeniería Urbana (Calle Balmes, No. 29. 501839) con antelación suficiente.

PROXIMO DIA DE RECOGIDA: 3 DE ENERO.

## SUBASTILLAS OBRAS

El Ayuntamiento de Inca, en el Pleno celebrado el día 29 de diciembre de 1982, acordó efectuar una subastilla para el realizado de las obras correspondientes a los proyectos que a continuación se detallan:

- TIPO DE LICITACION EN BAJA:
  - 2a Fase del 2o tramo del Proyecto Reforma Colector Gran Vía Colon . . . . . 4.072.093,-pts
  - 2a Fase Urbanización Avenida Gran Vía Colon . 3.484.621,-pts
  - Acabados Planta segunda de edificio sito en calle Dureta 2a Fase/2a Parte . . . . . 4.523.597,-pts
  - 2a Fase Vestuarios en Polideportivo . . . . . 3.019.288,-pts
  - Reforma y Ampliación Casa Consistorial (1a Fase) . . . . . 23.730.000,-pts
- FIANZA PROVISIONAL: 2 por ciento del tipo de licitación
- FIANZA DEFINITIVA: 4 por ciento del tipo de adjudicación
- FECHA TOPE PRESENTACION PLICAS: 7 de enero de 1983 a las 11 horas en la Casa Consistorial.
- CELEBRACION DELA SUBASTILLA: 7 de enero de 1983 a las 12 horas en la Casa Consistorial.

Para más información: En el Negociado de Vías y Obras de 10 a 14 horas.

INCA, 30 de diciembre de 1982

## ANUNCIO

El Pleno Municipal, en sesión celebrada el pasado día 16 acordó prorrogar HASTA EL DIA 31 de los corrientes, el plazo para formular sugerencias y alegaciones al Avance del Plan General de Ordenación Urbana del Término Municipal.

Inca, 20 de diciembre de 1.982  
EL ALCALDE

## COMPRA DE TERRENOS RUSTICOS

Necesitando este Ayuntamiento adquirir terrenos rústicos para diversos destinos, se solicita de todos los posibles interesados que presenten sus oportunas ofertas, por escrito, en las oficinas de Secretaría de la Casa Consistorial.

LA COMISION DE URBANISMO.

## BIBLIOTECAS MUNICIPALES

HORARIOS:

BIBLIOTECA "SA QUARTERA": Mañanas: de 11 a 14 horas.

Tardes de 17 a 21 horas.  
BIBLIOTECA "CRISTO REY": Sólo tardes, de 18 a 20 horas.

# Un testament del segle XVII

## El del metge Ferragut d'Inca

Amb els anys que fa que intentem fer un poc d'història d'Inca, llegint i transcrivint papers i documents de la nostra ciutat, mai se m'havia ocorrit fer la transcripció íntegra d'un testament. Els testaments són, generalment, un petit retrato del testador. Es pot veure la seva religiositat, el seu caràcter, deixant una cosa a un o a altre, els seus béns, els seus amors a dona o fills i fins i tot el seu record pel criat o criada que ha estat a casa seva servint molts d'anys. Naturalment són els rics que fan testament. Els pobres, no tenen res i res poden deixar a la seva descendència. De totes maneres podem distingir el grau de riquesa amb un testament. També dintre d'ells s'hi poden trobar notes interessants com són noms antics de carrers, finques, possessions, malnoms, valor de mobles i vestits i or i demés agatges d'una casa.

A l'Arxiu Parroquial d'Inca hi ha un parell de lligalls de testaments. Més ben dit, de part de testaments. Generalment hi ha els capítols o parts on el testador deixa doblers a l'Església, al Rector, a La Terra Santa, a la Confraria tal o qual i el lloc on vol esser enterrat, ja que per aquells temps s'enterrava a dins les esglésies de Sant Francesc, de Sant Domingo o de La Parròquia.

El testament que llegirem és complet i còpia que fa el notari Pere Llompart del que va fer "En BERNAT FERRAGUT, Doctor en medicina" l'any 1.646 davant el Notari Públic JOANNEM BARBER (Naturalment Joan). El testament es va firmar el dia 28 de Desembre de 1.646 i el testador morí el 31 del mateix mes i any. La còpia del notari Pere Llompart du data de 1.711 i la fa a petició d'alguns hereus den Bernat Ferragut, que pel que veureu era molt piadós i per poder pujar lo més ràpid possible al Cel deixa per misses per la seva ànima, moltes Lliures, sous i diners!

També he de dir que fa el testament a Ciutat, a Palma, però ho deixa quasi tot a gent d'Inca i ell mateix diu que és nadiu d'Inca. A més de deixar doblers a convents, capelles, esglésies i a La Seu mateixa, no oblidava les esglésies Inqueres. Es curiós quan diu que si mor a Inca vol ser enterrat a l'església de Sant Francesc "en el vas davant lo altar major ha hont estan enterrats mos pares". I també mana que vol esser enterrat amb lo hàbit del dit sant i que el seu cos sia acompanyat per frares del dit convent.

Llegiu detingudament i veureu amb quina fe i devoció comencen el seu testament els qui, tenint suficients béns i doblers, es veuen a les portes de la mort. Invocuen la Santíssima Trinitat, Jesucrist, la Mare de Déu i tots los sants. En aquest cas, el Doctor Ferragut, no segueix la costum, posa etc. darrera cada invocació i només hi posa la primera paraula.

OOOOO

"Die XXVIII Mensis Dezembris Anno a Natv. Dni. MDCXXXXVI. En nom de nostro Señor etc. com sia scrit, per la Propheta dient etc. Perço Jo Bernat Ferragut Doctor en Medicina habitador en la present ciutat (Palma) natural de la vila de Incha. Fill del Doctor Jaume Ferragut quondam. Detingut en lo llit de malaltia corporal de la qual tem morir, estant etc. Volent, etc., fas aquest meu ultim

Testament etc., en lo qual elegesch Mermassors y de la mia anima executors lo Revarend Señor Hieronim Mesquida, prevere Beneficiat de La Seu, y la señora Margarita Ferreguty Bisquerra muller mia, los quals Unum et insolidum prega, etc., e primerament, etc., la mia anima en mans de nostro Señor, elegesch la mia sepultura etc, aço es si morre en la present Ciutat en la Iglesia de Sant Francesc en lo vas de la Mare de Deu de Concepcio y si morre en Incha en la Iglesia de Sant Francesc de dita vila en lo vas devant lo altar Major ha hont estan enterrats mos Pares; la qual sepultura y funeraria vull sia de valor de quaranta lliuras ço es per sera ques sera mester tant solament distribuïdas de la manera que mos mermassors elegiran y vull esser enterrat ab lo habit del dit glorios Sant, per lo qual le la Charitat acostumada, y lo meu cos sia acompanyat ab los frares de Sant Francesc y de Jesus, y me sian fetas absoltes per totes las religions lo demes a voluntat dels dits mos mermassors, etc. Item perque Deu Nostro Señor me perdona, etc. Primo lex en el Reverend Rector per son Dret Parroquial al 5....

Item, vull y man, que encontinent seguida la mia mort, o lo mes prest ques puga sien ditas y celebradas en remicio de la mia anima Siscentas missas baxas una volta tantum, celebradoras, ço es, cent en dita Iglesia de Sant Francesc de la Ciutat, a Sant Julia y a Sant Salvador y las missas del Glorios Sant Gargori en dita Iglesia, cent a la Capella de Sant Pere, trenta a la Capella de Sant Bernat ñ e La Seu, Siquanta a la Mara de Deu del Roser de Sant Domingo de la Ciutat, Siquanta a la Mara de Deu dels Socors, Siquanta a la Parrochial de Incha, Siquanta a Sant Domingo de dita vila, Siquanta a la Iglesia de las Monges de Sant Berthomeu de dita vila, cent a la Iglesia de Sant Francesc de dita vila si sere enterra a dita Iglesia y si sere enterrat a Ciutat, ni sien celebradas cinquanta, y las otras cinquanta, ço es 25 a la Capella de la Mare de Deu dels Dolors y 25 en la Iglesia de Santa Eularia, celebradoras totes en Altars privilegiats, per los quals lex la charitat acostumada, y vull y man, que tota la charitat de las 600 missas sia pagada del dia de la mia mort a dos meses, y si no es pagada, en tal cas sian redobladas las missas y sian pagadas de bens propis de la Usufructuaria.

Item vull y man, que perpetuament sian ditas y celebradas en la Parrochial de Incha cinc missas baxas, ço es una lo dia de Sant Bernat, per ànima mia, una lo dia de Sant Jaume per anima de Jaume Ferragut mon pare, duas lo dia de Santa Catarina, ço es una per anima de la señora Catharina Ferragut me mare y una per anima de la Señora Catharina me germana, una lo dia de Sant Barthomeu per anima de la señora Barthomeva Planes y Ferragut me germana y vull sian esmortitzadas de mos bens y no la pugan complatir, ni forçar dins quatre anys a pagar la esmortitzacio, sino que la mia voluntat es que es celebren quiscun any, y se pague la charitat de ditas cinc missas.

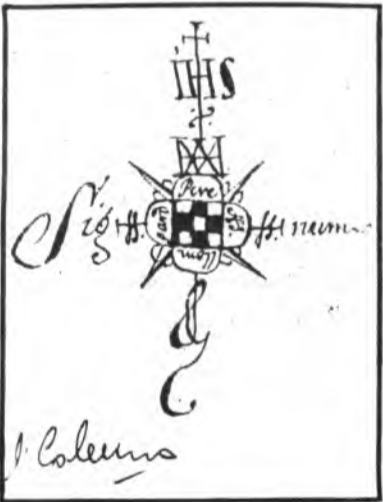
Item lexa per amor de Deu una volta tantum en el bassi de la Casa

Santa de Jerusalem una lliura moneda de Mallorca. Item, lexa per amor de Deu al Hospital General vint sous, una volta tantum.

Item lexa per bon amor a Antonina Alzina y Campos filla de Andreu Alzina y de Margarita Campos, que estan lo dia de avui a la mia casa que tinch en la vila de Incha, i la dita miñona es nada en casa, vint y sinch lliuras, moneda de Mallorca, a ella pagadoras en contemplació de son Matrimoni, y si no sera casada o Monge, revoca lo dit llegat.

Item, lexa per bon amor a, la Señora Margarita memuller, un llit de camp ab son Pavallo o cortinatje, dos metelassos, una flassada, quatre llenzols, sis torcabocas, un bufet, una tauleta redona y tres anells de or els que ella voldra (totas a ses voluntats) y las cadiras que tinch.

Pagadas y cumplidas, etc., en tots los altres empero bens meus etc. Instituesch y fas hereus meus universals, ço es Usufructuaria a la dita Señora Margarita Ferragut y Bisquerra me muller, de vida sua, tant solament vivint casta y sens marit y vull que despres mort mia sia pres inventari y sien venuts tots los mobles de la mia heretat per dita Señora me muller, a solas y del proshet de aquells, y dels diners, que son en poder de dita Señora, que son sissentas lliuras moneda de Mallorca, conforme ha emologat tenir en presencia del notari infraescriu quita aquellas



vint y quatre lliuras censal que fas a les Monges de Incha, en cas que el señor Alouer fassa graciada lo Alou, per una pessa de terra adquisi de la Señora Joana Planas me neboda, y lo demes se depos en la Taula de la Universitay y sen compre renda en lloch tuto y segur a voluntat y consentiment de la dita me muller, y del Revarend Comu de dita vila de Incha, propietari empero a tots mos infants postumos y naxadors legitims y naturals per iguals porcions entre ells divididores Substituhintlos de un al altre fins a lo ultim vulgarment, y per fideicomis, y morint lo ultim de aquells sens infants legitims, y naturals, o morint jo sens infants, en tal cas substituesch, en aquell, y instituesch hereu meu universal a Deu Nostro Señor, y per ell a la mia anima elegint nunch pro tunch en curadors, y protectors de la mia heretat al Reverend Comu de preveres de dita vila de Inca, als quals vull y man, que despres mort de la dita Señora Margarita me muller, hereve usufructuaria

venen o esteblescan tots los inmoables de la mia heretat conferintlos tot lo poder que siga necessari sens authoritat de algun jutje, y del proshet se compre renda, en lloch tuto y segur, y despres se fassa quatra parts de la mia heretat, y en sia designada una a Sor Catharina Planes me neboda Monga de Sant Berthomeu de dita vila si viva será, la qual haje de possahir de se vida tant solament, y despres mor Sua, vingua a lo hereu infraescriu, una quarta part sia axi matex per dits preveres designada a la Señora Joana Planas me neboda muller de Pere Mayrata, axi matex, si viva será; la qual haje de possahir de se vida tant solament, y despres de mort sua vinga a lo hereu infraescriu, una quarta part a Catharina Rossellona, orba, me cusina, axi matex si viva sera y despres mort sua, torna a mon hereu infraescriu y de present despres mort mia li lexa vuyt lliuras moneda de Mallorca a ella pagadoras quiscun any durant sa vida, y en la divisio, sien mompreses ditas 8 Lliuras y de la altre part, y les demes sobrevenint ne sian ditas ... mixas baxas celebradoras en dita Iglesia Parrochial de Incha repartidas en ditas diadas, de Sant Bernat, Sant Jaume, Sta. Catherina, y Sant Berthomeu, y en la dita Iglesia de Sant Francesc de Incha, ne sian ditas, y celebradas perpetuament sinch missas baxas en ditas diades, y un Ofici cantat lo dia dels Morts, y aniversaris, y ab la charitat ordinaria de las ditas sinch Missas, y vint sous per lo Offici tingua de pagar lo Revarend Comu de la dita heretat mia. Hec est autem Cassans revocavy, etc.

Testimonis, etc., Los Señor Hieronim Mesquida prevere, Joan Bonnin notari, Jaume Morro Scrivent, Antoni Vilar Spertor, Bernat Fiol perayre, Berthomeu Esmerich forner, Guillem Viñas brasser y Jo Joan Berber notari pub. etc.

Obyit Die 31 l'Obra 1.646. Anima ejus in pace requiescat Amen. Fuit publicatum Die pa. January 1.646 (?) ad Instantiam Petri Mayrata minoris, et Margarita Ferragut vidua pntibus. pro testibus Dis. tus Andreas Selva Chyrurgus, et Sebastianuy Fluxa lapidicer.

Procedentis abbreviati testamenti copia inhis duabus soleis mayoris forma huymodi cum dimidio pnt. comprehensa sumta fuit et fideliter exsacta a suo originali recondito et custodito in nottis



Als antics testaments, els testaments enterrats. Les esglésies de la no... Les pròpies devociions feien qu... Sant Francesc recullia dins els... adinerada. (Foto: GABRIEL PI...

Joannis Barber, not. publici et civis majoricarum, et cum illi veridice comprobata per m Petrum Franciscus Nott. pub. e ... Magn. ditas notas iusto titul pondentem; Vtg. eidem liu aliena manu scripta ab manibus ubiq plena indubiaque fide adhibeatur meum solitum arti ..... ut infra die 30 8bris 1.711 cum supraposito ab. 2 pag 2, li 24 ubi legitur Missas....

OOOOO

Supòs que us ha agradat el be estil del Notari Joan Barber d Ciutat. Per ser un testament d 1.646, el llenguatge és precis concret. El testador, Bernat Ferragut, "mana i vol". És interessant veure la quantitat d doblers que deixa a distinte capelles, convents i Esglésies d Ciutat i d'Inca. Una cosa hi ha qu no ho entenc i és que el testado firma son testament dia 28 d Desembre de 1.646 i mor el 31 de mateix mes i any. Com és que e publicat pel Gener de 1.646? N pot esser. A més de ser u desberat no és possible que, qua

Die xxviii Mensis Dezembris Anno a natv. Dni. M. D. C. XXXXVI. En nom de nostro Señor etc. Com sia scrit, per lo Prophe... ra dient etc; Perço Jo Bernat Ferragut Doctor en medicina habitador en la present Ciutat natural de la vila de Incha... fill del Doctor Ferragut quondam detingut en lo llit de ma... laltia corporal de la qual tem morir estant etc Volent etc... fas aquest meu Ultim Testament etc en lo qual elegesch... mermassors, y de la mia anima executors lo Revarend Se... ñor Hieronim Mesquida Prevere Beneficiat en la Seu, y la Señora Margarita Ferragut, y Bisquerra muller mia

# "Es Saig" i la mort d'un ca

El Saig del meu poble, l'amo En Guiem Vic, va esser un dels millors empleats de "Sa Casa de la Vila" de Lloseta en temps del "franquisme". Els allots de la postguerra ho recordam com l'home sever i just...

Un dia de l'any 1.941, l'amo En Miquel Rotger, mercader de porcs, va trobar un ca perdut, dins una de les seues tancas de la finca de Son Bal.le i, com estava manat per la Llei, l'agafa i el va entregar al corral de la Vila. L'home pensà que el seu amo el cercaria i que així podria recuperar els bens perduts. El ca li havia mort dues cabrides que pesturaven allourer per dins el tancat i per tant el propietari de l'animal, en el cas de que comparagués, hauria de pagar el mal que havia fet per a restituir-lo. Però no va esse així. Varen passar dies i més dies i, l'amo En Bartomeu Forca, que era l'encarregat del corral de la Vila, cansat de donar-li menjar, amb el Bal.le i el Saig decidiren sacrificar-lo...

Res... Duir-lo en "Es Matadero" i pegau-li un tro! -mandà el Bal.le-

I així tenguè que complir amb el seu deura l'empleat de l'Ajuntament.

Set anys jo tenia en aquell llavors. Em recorda que anava a l'Escola privada de Mestre Vicens Muxic que havia a una de les darreres cases del Morull i, quan sortia al capvespre, anava a jugar a casa de la meua padrina Coloma que tenia una vacaria al costat del Matadero...

Un horabaixa que estavem abeurant els vadells, va arribar el Saig de la Vila amb el ca de referències. El duia fermat amb un vencís pel coll i al braç, talment un caçador, hi duia una escopeta de dos canons. S'acostà a la meua padrina i li va demanar les claus del Matadero, que sempre hi havia penjades darrera la porta. Per la manera de dur l'animal i la tristor de l'home i el ca, la meua padrina endevinà el que es tenia que fer.

-- I aquest ca tan "guapo", Guillem, el tens que matar?!

L'home, remenant les celles i ruant la pell del front, sense aixecar els ulls de terra, contestà:

Idò, Mado Coloma: "Sa Llei es sa Llei"...

Mentres-tant els dos xerraven jo em vaig acostar al ca per

acariciar-lo i l'animal en gratitut em llepà les mans. Semblava un ca noble, feel i amb reconeixement del mal que havia fet. El Saig va obrir el Matadero i la meua padrina, mare que havia estat de onze fills, atenta a la sensibilitat infantil, agafant-me pel braç em fe entrar dins casa seua. Però jo que andamés de coratjós era arriscat, a un moment de descuit de la padrina, em vaig enfilat per la paret del corral a damunt la teulada de la soll, per a guitar al Matadero i per a saber el que havia de fer el Saig amb el ca. L'home entregat al seu quefer no s'en va donar compte de que jo l'estava mirant i lamentablement als meus set anys, vaig presenciar un dels actes més horribles i desagradables que pot veurer un infant:

L'home va acostar al ca vora la comporta de la bassa que abans havia destapaca i el ferma a l'anella. Llavors amb l'escopeta l'encanona al cap. L'animal el mirava. Estava quiet i amb la coa amegada. Disparà l'home l'arma i una explosió perdigonada a terre el que va tombar. Pel cap començà a sortir la sang. Tot era una ferida. Les cames de l'animal estisorajaven mentres anava morint poc a poc. L'home arrosegant-lo per a terre, una vegada desfermada la corda de l'anella, el va tirar dins la bassa on s'hi pudrien les butzes. Dins aquell silenci xinglotejà el brou i un gemec llastimós l'ofega.

-- Besti! ... Bestiota! ... Selvage...!!! --vaig cridarli amb tota l'ànima i la força d'un nin de set anys-- (Que em perdoni el bon home)...

Ara passats quaranta anys, visquent dins un món més evolucionat, cult i alliberat, desgraciadament, ho he tengut que exclamar una altre vegada, davant la seqüència constant que ens mostren per la televisió, quan oferint fascicles de "Historia gràfica del Siglo XX", monstruosament ens reproduïxen al mateix fet, n'ells que la victima en aquest cas, no és un ca, sino un home...

-- Es clar, tothom es lliura per a fer i dir el que vulgui...!

-- Ah si, idò anau alerta! ... Ja sabeu allò de què qui cria corbs s'exposa a que li treguen els ulls...

Bartomeu VALLESPÍR  
i AMENGUAL



deixaven escrit on volien esser enterrat eren vertaders cementiris. En triàs una o altra. L'església de "vasos" la gent més polenta i...

un any abans de fer-se el testament ja el vulguin llegir un parent seu i la seva dona. Jo m'imagin que quan el notari Pere Francesc Llompard, en fa transcripció l'any 1.711, s'equivoca i en vers de posar 1.647 posa 1.646. De totes maneres val la pena de tornar-ho llegir i disfrutar del llenguatge, tan nostrat, del segle XVII. Es un llenguatge hermós. En tenir més temps i humor faig comptes de fer unes quantes transcripcions de distints documents testamentaris. El testador i el notari fan canviar la forma i el modo de fer i escriure un testament. Com he dit abans, aquests testaments mos donen bastantes notícies de la nostra Inca i, si hi heu parat esment, els capellans sempre s'enduien un bocí ben gros. Poca era la gent que no deixàs alguna cosa a l'Església en forma de misses. Naturalmente, com més pobre era el testador o testadora, manco deixava a l'Església. Tan sols així podem imaginar com Inca, o els seus habitants, pogueren aixecar l'actual Església de Santa Maria La Major i acabar la de Sant Francesc i la de Sant Domingo, allà a mitjan segle XVIII. Per aquells temps, Inca no tenia més de tres mil, i pico d'habitants. La gent treballava i amb els doblers que guanyava, menjava, es vestia i ajudava a les obres de la Parròquia o Convent. Mirau tots els pobles de Mallorca. El més petit i magre de tots ells, té un bell i hermós temple. El fervor i la fe era més profund. Millor? Pitjor? Jo no ho sé! Però pens que avui l'Església nostra, la que ens ha tocat viure és més humil, més religiosa, més profunda i no tan dobladera! Però a pesar de les crítiques destructives que podem fer és d'admirar amb quin fervor aixecaren els nostres rebesavis els bells temples que avui encara tenim

GABRIEL PIERAS SALOM

## ES DIJOURS DE SA MADONA DE SON BLAI

-- Bon dia, madona!  
-- Bon dia, Biel! I així mateix que fa estona que m'esperes?  
-- No, just ara havia arribat i no he tengut temps de cansar-me d'esperar! I, què hi ha de nou? ... què marxa tot bé?  
-- Homo, Biel, ara que estam dins ses Festes de Nadal, no puc dir que la cosa vagi malament! Tot ben al contrari, tot és alegria i cançons i bons dinars... lo que me sap més greu però, és que ara que tenc doblers per porer menjar tot lo que me fa gana, no tenc suficient salut per disfrutar-ho... tenc un poc de sucre i es fetge un poc tocat... ah! i he d'estar alerta an En Jordi perquè ell si que no pot mejan res! Mirau Déu meu, ara que tenim sa barquera surada, un duro estoviat, idò ara no porem menjar res de res...  
-- Bé, però un poquet de cada cosa tampoc vos pot fer massa mal... ell un dia és un dia!  
-- Si, un dia és un dia, però no te dones compte i en menges més de lo que tocaria. Ara et pos messions de que si no anàs alerta an es meu homo, seria capaç de menjar sense consol i llevors es tualte el tenc jo! Ha tornat tan senyoret que no sé com l'he de menatjar... ah! i no vol esser servit de nengú, és a jo que me vol tenir assogada...  
-- Bé, però ja voreu com tot anirà bé i tots passarem unes bones festes... I parlant de tot, què no me contau cap novetat de per Inca o de per devers Son Blai?  
-- Si que n'hi ha una de novetat, i grossa! Casi, casi estic empuegada de contar-la a tu i tot!  
-- I què és estat madò Maria? Què hi ha desgràcia o cosa mala?  
-- No, no passis, ansi Biel, és una ninada d'en Jordi, es meu homo...  
-- Mem, contau, contau!  
-- Idò, jo t'ho diré! No te recorda que ja fa estona que te vaig dir que es meu homo i l'amo En Tomeu, aquell que fa ses Belitrades d'Un Vell Retut, són tan amics?  
-- Si que me recorda, i també me recorda que un dia que vós no vau venir i jo vaig parlar amb l'amo En Jordi, es vostro homo, me va dir que sa seva il·lusió seria de que se publicàs un poc de sa seva obra... me va dir que també era un poc glosador...  
-- Talment! D'això se tracte. Dijous passat es varen topar, bé això heu sé d'En Jordi que no me sap amagar res, i fent un copí per aquí i una xuscla per allà, se questió es que en Jordi va convèncer a l'amo En Tomeu perquè li deixas es puesto que té en es DIJOURS per escriurer-hi un glosat, i l'amo En Tomeu, que és més bo que es pa, no li va dir que no, li va dir que si i que si la cosa anava bé, es turnarien una setmana perhom...  
-- I clar, vos passau pena d'es vostro homo a veure si les arreglarà tan ben arreglades com les fa l'amo En Tomeu...  
-- D'això pas pena i de res més! En Jordi és més niriós i tenc por que no digui cap desberat i no ofenga a nengú! Es una cosa molt curiosa Biel, En Jordi, es meu homo, és un homo molt apocat, un poc limit, però en dia se desferma no pareix ell, canta més bé que nengú, es capaç de ballar, i compta que ja ha fet es vuitanta, i si se posa a fer gloses no deixa canya dreta. Es temps d'En Franco, jo vaig tenir molta por i sempre li deia, "Jordi alerta que un dia ti agafaran i pagaràs per avui i per demà, ves viu que hi ha gent que t'escolta i tu te creus que ses coses ja han passades..."  
-- Ja ho veig madona, ja veig lo que vos passa! Teniu por que digui damunt es setmanari alguna inconveniència...  
-- Si, tenc por de que s'haja cregut lo de sa democràcia, així Biel, així? i digui o fassi desbarats. S'altre vespre en féu un parei en es Batle i Consejoals que li vaig prometa que si la publicava no li taiaria ses ungles d'es peus, i la va rompre, però es reguitsero llevors en va fer un parei de més verdes que sa pastura de "Sa pleta d'es conis" i també li vaig fer esquinsar...  
-- Idò de que teniu por si les hi heu fetes rompre?  
-- De què tenc por me demanes? Idò jo t'ho diré! Tenc por que ses que vol publicar no les m'haja llegides perquè me coneix... però te promet que si diu cap desberat o se posa amb so Batle o amb sos capellans o amb sos de dretes o esquerres, no me voldrà sentir...  
-- Madoneta anau errada, avui, mentres no hi hagi ofensa greu, grossa, se pot dir tot, o més ben dit, casi tot i crec que l'amo En Jordi, assessorat per l'amo En Tomeu, que ja és tot un veterano i també ja n'ha doblegats vuitanta, no dirà cap desberat i cap tonteria. I també vos vui dir que avui en dia hem de dir ses coses que passen pes poble, ses bones i ses dolentes i que si ells heu fan en glosat també tenen es dret i s'obligació, escoltau-me bé, s'obligació de denunciar qualsevol irregularitat o d'alabar qualsevol obra ben feta... però madoneta, com sempre, hem d'acursar...  
-- Bono Biel, acursarem! Però tu que estàs aficat a dins es setmanari, per favor, no deixis fer es ridícul en es meu homo, ten coneixement per ell...  
-- Na passeu ansi madoneta, es nostro "quefe" té mol de coneixement i procuram no pegar fort a nengú i no crec que es vostro homo sia tan "flamenco"!  
-- Amb tu confii Biel! Bones festes i molts d'anys! Ah, i fe bonda!  
-- Adeu madoneta, adeu!

GABRIEL PIERAS SALOM

### Ofrena a Costa y Llobera

Batuta el vostre camp d'espigues corbes, donà el cent per u.

Deixau-me espigolar vostra blatera de tan bona llavor.

Jo tenc un troç petit de terra prima dins nostre camp nadiu.

Desig conrar-lo bé, tal com pertoca a tot bon conrador.

Faré l'espeditada amb tot esment, perquè, quan el cel rigui, la terra m'assaoni. I llaurar-la fent soles profunds i drets. . .

Jo us faré un present de cada anyada; si no, l'enviare.

En dies tardorencs serà l'ofrena, al peu de l'alt Fumat.

I aquí, vostra fillada que sospesi si escau el meu present.

Nota: Aquets poeme correspon al llibret "Un llorer per a Costa" del poeta pollencí, Antoni Seguí Bennassar.



RADIO BALEAR

INCA

DIJOURS PREGUNTA



CARMEN LORENTE GAYA:  
UNA NOVEL PINTORA "ME  
GUSTA EL IMPRESIONISMO

Siempre que una persona joven se atreve a exponer es toda una aventura ya que siempre cuesta mostrar al público lo que uno ha venido haciendo pausadamente. Un nuevo valor de la pintura local Carmen Lorente Gaya, nos mostrará a partir del próximo lunes una selección de obras que ha venido realizando en estos últimos años.

En su domicilio particular mantuvimos la presente entrevista.

¿Cómo fueron tus inicios en la pintura?

— Comencé desde niña a pintar con Teresa Fiol, luego fui a clase con Valeriano Pinell, lo deje y desde hace dos años me dedicó en serio a la pintura. Siempre me ha gustado.

¿Qué obras presentarás?

— Presentare cuarenta óleos, es una selección de lo que he venido haciendo en los últimos años, por lo que en esta exposición habrá varios estilos.

¿No crees que por ser la primera exposición es una cifra importante?

— No, no creo que sean demasiados, sino que he podido realizar una selección. Hay que tener en cuenta que en la misma habrá muchas notas.

¿Cómo definirías esta exposición?

— Es una evolución, se ve toda una época, no se puede enmarcar dentro de un estilo definido, sino que la pintura es un largo proceso y siempre vas superándote y cambiando un poco.

¿Eres partidista del impresionismo?

— No quiero enmarcarme den-

tro de un estilo por ahora, me gusta el impresionismo, pero quiero hacer lo que me gusta en cada momento, unas veces dentro del impresionismo y otras fuera.

¿No obstante eres partidaria del paisaje?

— Me gusta el paisaje, pero empecé pintando abstracto. Uno de mis proyectos inmediatos es hacer una exposición con pintura abstracta, pero antes uno tiene que demostrar al público que sabe pintar.

¿No crees que tu pintura puede verse influenciada por la figura de Pinell?

— No, porque en mi obra no se ve, con una hora semanal de clase se ve más mi propio trabajo que no la dirección del maestro. Para mi Pinell, además de un maestro es un buen amigo.

¿Qué significa la pintura para ti?

— Pinto porque el cuerpo me lo pide y pienso dedicarme a ello.

¿Cómo ves esta primera exposición?

— Un poco nerviosa, estoy a la expectativa, para ver la acogida del público. Estoy satisfecha de mí misma ya que he dado todo lo que podía dar hasta ahora.

¿Proyectos inmediatos?

— Seguiré pintando, con vistas a una próxima exposición aunque no tengo demasiadas prisas.

Hasta aquí nuestra charla con Carmen Lorente, un joven valor de la pintura local, que tendremos ocasión de poder ver el próximo lunes en los locales de Cunium a partir de las ocho de la tarde, hasta el próximo día 17. Es una pintora autodidacta, que se muestra inquieta por todo lo relacionado con el mundo del arte.

GUILLEM COLL  
FOTOS: PAYERS

## LA NOSTRA INCA D'AHIR

FIESTAS DE SAN JUAN ANTE PORTAM LATINAM. 1953

En el Teatro Principal de Inca, a las 10 noche  
del 4 de mayo de 1953.

### HOMENAJE

a la memoria del poeta

## MIGUEL DURAN SAURINA

ORGANIZADO POR EL GREMIO DE ARTES GRAFICAS  
DE INCA Y PATROCINADO POR LAS SOCIEDADES

Constancia Centro Instructivo, «Club Central», Círculo de Obreros Cató-  
licos, Círculo de Arte y Cultura, y el orfeón «L'Harpa d'Inca».

Hablarán:

D. Antonio Pons (Durán, maestro de impresores y editor)

D. Guillermo Colom (Durán, poeta)

M. I. D. Andrés Caimari (Durán, periodista y sociólogo)

Se recitarán poesías del homenajeado

«L'Harpa d'Inca» cantará algunas canciones de su repertorio

El nostre estimat Mestre Miquel Duran Saurina moria, així com ho fan els bons poetes i els bons cristians, recitant versos seus amb un rummuncig que sols els qui els coneixien bé podien interpretar i amb una pau d'ànima i esperit meravellós. Era el 28 de Febrer de l'any 1.953. Com escriu el seu fill Llorenç, "la mort del poeta inquer constituí a Inca una verdadera manifestació de dol. El seu taüt era duit a braços al cementiri, la música municipal hi tocava marxes fúnebres i tot el poble era al carrer; l'endemà l'Harpa d'Inca cantava una Missa de Requiem i poc després es celebrava, en el Teatre Principal, un homenatge necrològic, on s'hi adheria tota la intel·lectualitat mallorquina..." De l'homenatge que ens parla D. Llorenç, tenc el gust d'oferir part del programa. Com podeu veure quasi no havien passat dues mesades i ja el poble inquer retia un homenatge al nostre estimat Mestre Miquel. Patrocinaren l'acte la "Constància Centro Instructivo", "Club Central", "Círculo de Obvros Católicos", "Círculo de Arte y Cultura" i l' "Orfeo L'Harpa d'Inca". Com podeu veure un caramull d'entitats culturals que avui han desaparecudes, curiosament quan desapareix Mestre Miquel. Parlaren N'Antoni Pons, D. Guillem Colom i el Canonge inquer Andreu Caimari. Aquí tenni, estimadors de les nostres coses, un testimoni d'afecte que el poble d'Inca reté a una de les figures més senyeres de la nostra Historia allà pels ja llunyanys anys de 1.953.

GABRIEL PIERAS SALOM

### Noticario de arte

## Exito de las exposiciones de Llobet, Colectiva y Manzanares

Sin duda las exposiciones que con motivo de las fiestas de Navidad, se han celebrado en distintos locales de la ciudad han constituido un auténtico éxito artístico.

LLOBET, EN EL MERCANTIL.— El pintor catalán en su reaparición en nuestra ciudad, nos ofrece una interesante exposición de óleos y dibujos, una vez más ha demostrado su buen hacer y el dominio de su oficio.

Esta exposición era esperada con interés ya que Llobet, es de sobras conocido en nuestra ciudad y en la isla.

Sin duda se ha podido comprobar una vez más que Llobet, es un buen pintor, dentro del estilo conocido ha conseguido una superación constante y es un excelente paisajista, ya que conoce a la perfección el paisaje mallorquin y consigue una

obra interesante.

Solamente hay que decir que la prueba del buen hacer de Llobet, se ha visto compensado con las obras que se encuentran en los principales museos del mundo. Esta exposición permanecerá abierta hasta el próximo día 7 de Enero.

COLECTIVA EN CUNIUM.— Por otra parte hay que decir que la colectiva de Cunium de Navidad es interesante, a hombres tan conocidos por la afición local hay que señalar Rovira, Jaume Fluxà, Bernat Morell, a hombres importantes dentro del mundillo artístico isleño como son Mateo Llobera, Martínez Lozano, Holbrok. Esta exposición permanecerá abierta hasta el próximo sábado.

MANZANARES, EN ESPIRAFOCS.— Ha efectuado su primera exposición en nuestra ciudad el

joven pintor de Sa Pobla Julián Manzanares, en la misma muestra una interesante colección de dibujos y "collages". Ha dejado a un lado su buen hacer como paisajista y nos ofrece una exposición en la que muestra su dominio del dibujo y la imaginación con los "collages". Esta exposición permanecerá abierta hasta el día 6 de Enero.

CATALINA PUJOL, EN ALARÓ.— La pintora local Catalina Pujol, ha inaugurado una exposición en la sala de exposiciones de la "Caixa", en ella la pintora enseña una selección de las obras que ha venido realizando en los últimos meses, una vez más podemos decir que Catalina Pujol, es una artista que se ha ido superando y ofrece al público una exposición interesante y digna.

GUILLEM COLL



# BELITRADES D'UN VELL RETUT

SES MATINES FORASTERES

Ses Matines forasteres  
feren divenres es freres,  
jo vaig veure males cares  
i tristeses vertaderes.

Manco mal que se cantà  
sa Sibil·la en mallorquí,  
que és llenguatge molt diví  
i un poquet més casolà.

Ai fra Miquel estimat  
vostra llengo està perduda,  
lo foraster la most tuda!  
jo s'il·lusió ja he perduda  
vegent tal atreviment  
tornam tenir moviment  
així heu veig de declarat.

A mun pare li parlava  
sempre, sempre en mallorquí  
i no vaig jo repetir  
cap paraula, ni faltava!

I és sa llengo castellana  
llengo molt apreciada,  
i sa que és molt desgraciada  
és sa nostra catalana,  
com així l'anomenam  
i ben contents tots estam  
que sa cosa s'ha arreglada,  
i és bona llengo estimada  
nostra llengo mallorquina.

Me vaig sentir foraster  
dins ca meva, de la vida;  
Mallorca està dividida  
i molt poc hi ha que fer!

I no vui parlar més  
que aquestes coses ja puden  
i m'és igual si no muden,  
en mallorquí és es meu res.

L'amo En Tomeu deu mil gracies  
que m'heu deixat "Belitradar"  
i així jo he pogut contar  
aquestes grosses desgracies  
que patim es mallorquins  
que, ofesos d'es xerafins  
que mos parlen castellà  
fent avorrir nostra llengo,  
i amb això vui acabar  
que si no m'enfadaré  
i ja no'm convidaràs  
altra pic a fer una glosa,  
jo ja sé que no és gran cosa  
però escolta mon germà:  
"si tu vols apreciar  
i xerrant vols disfrutar  
ell su sempre has de xerrar  
en sa llengo mallorquina,  
que és molt nostra i tan divina  
que tots l'hem de respectar".

Ses matines l'any que ve  
i si Déu vol, natural,  
les triaré tal i qual  
que sien en mallorquí.  
Que a Ciutat i moltes viles  
es Rectors les solen dir  
en sa llengo tan nostrada;  
i quan jo l'hauré triada  
a lloc que parlin ben clar,  
jo cada any hi he d'anar  
per sentir parlar ben fi.

Moltes gracies Tomevet  
jo encara no heu faig molt bé,  
d'aquí endavant escriuré  
amb un mallorquí mes net;  
i a tots vullros qui llegiu  
d'En Tomeu Sa Belitrada  
aquesta li he robada  
i no m'ha fet gens s'espriu.

Agraida bona gent  
que heu aguantat es repertori;  
jo som estat a la glori  
iestic ben redecontent!

En Tomeu ensuma un ai  
i ja li pega clavada,  
sa glosa ja està acabada,  
som En

JORDI DE SON BLAI

# PLUMA INVITADA

## L'amo en Pep d'es Pinar i la cleptomania

Les darreres esperonejades d'un  
sol que havia sortit feiner, aquell  
dia de mitjan juliol, a l'horabaixa  
encara feien una última llepada  
calenta a la pell de la cara de  
l'Amo En Pep D'Es Pinar, estirada  
i lluenta com una pell de  
domàtiga, el carretó de garbejar  
més de mig plè de garbes de faves,  
camí de l'era de Son Bats,  
nyic-nyec.

E cel s'encenia en cinquanta  
tonalitats vermelloses, cap a  
ponent, i semblava voler calar foc  
també a un esbart de núvols  
tavellats i fogicers, que  
presagiaven vent amb tota  
evidència. Bé, què en fança de  
vent, pensà l'Amo En Pep. No és  
dolent, el vent, en temps de batre  
faves, no. Al contrari.

Nyic-nyec, les rodes del carretó  
cantaven l'absència de morques,  
entre el fuell i la cuba. Nyic-nyec.

L'Amo en Pep D'Es Pinar, més  
estret que fulla de pi, ell,  
grassonet, més de mitja carn, ell, a  
l'esquina una cinquantena d'anys  
ben duits i poc empesos, capell de  
feltre sempre al cap, hivern i estiu,  
i una rialla de sessió continua  
d'avall d'un nasserri  
exageradament menut, com de per  
berbes..., era el que podriem  
anomenar un pagès gras. Gras  
física y econòmicament. Si  
mateix conrava qualche trocet  
dels seus, i un hortet a l'araval,  
per no avorrir-se, per el que en  
realitat li omplia la bossa —i la  
conta a plaç fixe a una caixa  
d'estalvis—, eren les dues dotzenes  
de quarterades que tenia llogades  
o a mitges, per diferents indrets  
del nostre terme municipal. I tres  
o quatre cases arrendades a la vila,  
també, sí. Vull explicar que no  
havia passat mai penúries  
econòmiques, ni ell, ni els seus  
avantpassats en tercera o quarta  
generació.

Malrat el dit, dos problemes li  
entorbiaven l'existència a l'Amo  
en Pep. Relativaent greus. O  
greus, sense relativament. A ell  
mateix, de vegades li semblaven  
enormes i d'altres s'en refotia.  
Segons la lluna, supós.

Un d'ells era la seva esterilitat.  
Sí, l'Amo en Pep era eixorc. O ho  
era la seva dona, madò Antonina.  
Sia el que fora, en vint i cinc anys  
de matrimoni, no havien  
aconseguit tenir cap fill ni filla. Ni  
senyal, vaja. I mirau que n'havien  
provades de coses i herbes, xarops,  
bolidures, modos i maneres, dies i  
hores d'anar a la colga. Però res. I  
metges de Ciutat, especialistes,  
curandars, mitjos bruixots,  
massatgistes, endevinadors..., de  
tot, però res. Ni senyal.

Finalment s'hi havien resignat,  
ja, mira, i no sabem què convé  
més. No deu convenir. Els fills de  
vegades donen disgusts grossos,  
eh?, sí, idò, ja està bé així. Sí. Els  
nebots s'hauran d'esperrar, hauran  
de fer el cap viu, si fotre, si volen  
bufar cuallera hauran d'anar  
falaquers, els nebots, sí...

L'altre problema que tenia  
l'Amo en Pep, també era del  
domini públic, encara que ell es  
pensàs que no. Succel el que es  
diu: No hi ha pitjor cego que  
aquell que no hi vol veure. Lm  
en Pep robava. Per vici o per  
malaltia o anau a saber perquè,  
però robava, l'Amo en Pep. Sí, ja  
podeu badar els ulls, ja, robava vos  
dic. e que era pitjor, ja ho he  
dit, era del domini públic feia  
molts d'anys. Totom deia, mirau,

ric i plè aquest homent, fer  
això! Idò sí, era un magnífic  
cleptoman assilvestrat.

Quan, entrada de fosca, els  
altres pagesos li acopaven cap a la  
possada del poble, o abandonaven  
el sementar per anar a les cases de  
possessió a descansar  
merescudament eis ossos, ell  
encara feia la bubota, feinejava  
per la seva finca, i quan no veia ja  
ningú avinent, llavors enganxava el  
carretó i es disposava a tornar a  
caseva. Però, pel camí, mirau,  
quines curolles, feia qualche  
estació — que no era a l'Altíssim,  
precisament — i carregava. Avui  
una dotzena de melons a Sa  
Foteta, demà dues garbes de blat  
a So Ravellet, l'altre un canyís  
de figues a madó Joana-Aina D'Es  
Puig... és a dir, cada camvi de  
lluna hi havia qualcu ferit de les  
cleptomànies de l'Amo en Pep.

Vosaltres ja sabeu que els  
pagesos aguanten molt. Tenen  
molt d'aguanto, ells, més que  
manec de cullera, com aquell qui  
diu, aguanten, els pagesos. Prest se  
n'adonaren de les malifetes del  
delinquent. Però, mira, un perquè  
mirau pobre home, li deu haver  
brabucat el cap, l'altre perquè li  
devia doblers i no fos cosa..., i la  
resta perquè, fotre, tampoc  
importa d'una caramuixa ferne  
una canyissada, eh?, no val la  
pena, per dues o tres garbes i  
qualque coseta més.

Mai ningú l'havia denunciat a la  
Guèrdia Civil. I això que hi havia  
ja a prou gent que tenia certes  
concretes. Sí. L'havien vigilat.  
L'havien trobat en plena  
endemesa. I l'havien advertit..., i  
ell, sempre negava, tu, més cara  
que una saca de peces de quatre,  
ell, que no, que jo no vos he tocat  
res, i l'atre, mem, mira si els nuus  
d'aquestes garbes d'ordi son iguals  
a la resta dels que dus dins el  
carretó, mem, mira-ho! I malgrat  
totes les evidències, negava, fotia  
xinglada al mul i negava.

Però, és clar, no tots els pagesos  
son foçosament deixebles de Job,  
ni tampoc estan en disposició de  
comprendre, assimilar i comportar  
les cleptomànies de l'Amo en Pep.

L'Amo en Pep, ja  
n'estava més que prenys, recremat  
n'estava ja de que, any darrera  
d'altre li anassin amb robatoris.  
Era un dels més afectats. La seva  
finca feia partió amb la de l'Amo  
en Pep. h havia trobat. l'hi  
havia dit. L'haia amenaçat. Però,  
l'Amo en Pep, com si em ventes,  
al més petit descuit, jas, feia ls  
eva. Au, au, que ets penses que  
necessit res teu, pardalero, au, que  
tu somnies despert, au...!

Lm en Toni Torner, no era  
home de gaire diplomacies, ni  
reginyols, ni oratòries. Ni, mirau,  
tampoc era home esencialment  
violent, que jo sàpiga. Però es veu  
que els tenia plens, ja. Es  
conexedor que tenia la mesura a  
la raseta, ja, ell.

I, un horabaixa de juliol, el  
mateix que abans vos he contat  
que, el soleiet, agònic encenia  
nuvolets precursors de ventarrí,  
l'm en Toni vetlava a l'm en  
Pep, allà, a Son Bats. L'havia  
observat, horabaixando, fer el  
borino, rum-rum, rum-rum, arràn  
caseta, com aquell qui s'escaufa.  
Tenia el carretó mig carregat de  
garbes de faves. Ell, sabia que  
havia de passar pel seu favar  
també, camí de cases, i va pensar,

tuadell, avui et fogira la covera,  
Pep, si putes!

Acosa dues garbes de faves just  
a la vorera del camí, per fer-les  
més avinents, més enamoradisses.  
Agafà una branca de magraner,  
gruixada com el braç, que  
emprava per estaló de les portes  
de la caseta, i puja a una figuera  
bordassot-blanca, just a l'aguait  
sobre les dues garbes de faves de  
reclami. Va encendre un "Ideal"  
d'ls grocs i es disposa a esperar.

Nyic-nyec, nyic-nyec, el carretó  
s'acostava. I ja ho crec que s'aturà,  
l'Amo en Pep, ou! i com la cosa  
més natural del mon, apa, garba al  
carro i cap a una altra. No hi  
arribà a l'altre garba. V dur sort,  
dins la desgràcia. La primera  
garrotada l'aplegà al clatell i va  
perdre el mon de vista. El capell li  
botí deu passes lluny. No se  
n'adonà de les garrotades que  
vengueren després, que varen ser  
un esplet, fortes i amb la mala  
idea, amb la ràbia irracional d'un  
home que es pensa cobrar una  
factura massa vella de la única  
manera que entén: la troncada.  
Massa temps sense piano, que diria  
un company de Sa Pobla.

Així i tot, després, es va retgirar  
fort, l'Amo en Toni.  
Cagoncent-llamps, si l'he mort,  
pensava ell, en veu alta. Fermà les  
regnes a la vorana del carretó, posà  
a l'Amo en Pep allargat sobre el  
seient, i pegà xinglada a la mula  
que, trot de cà, trot de cà, li va  
envelar cap al poble.

L'Amo en Pep d'Es Pinar esta  
malament, deia tothom. La mula  
l'ha duit a caseva quasi mort, deia  
la gent, Anava molt apallissat, ell,  
l'han fet envant, tuadell, sí..., la  
gent.

No es va recuperar del tot mai.  
Va quedar baldat. Els catorze o  
quinze anys que encara va viure,  
els va arrossegar més que altre  
cosa. Arrufat com un cuc.  
Lesinada torta. Coix de les dues  
cames, renga-renga, renga-renga.  
El pintaria. Pobre home.

I la seva muller, madó  
Antonina, que no es cansava de  
dir: mirau-mirau, quin esclat més  
beneit que ha pegat en Pep nostro,  
Jesusdeumeu, les desgracies, quan  
han de passar, passen, et?,  
Jesusdeumeu!.

El cert és que, tampoc hi va  
haver cap denúncia contra ningú,  
aquesta vegada. Ni els nebots ni la  
dona piularen davant la justícia. I  
això que tot el poble coneixia el  
succel fil per randa. La pagesia és  
mala d'entendre, sovint, eh?.

▲ un alt preu, d'aquesta  
s'hagueren acabats els robatoris  
sistemàtics, per allà baix, entre  
Son Bats i Sant Joan, entre Sa  
Coma i Sant Nofre.

# RADIO



Tras el paréntesis liguero

El Constancia, el domingo acude a Alaior



El pasado domingo los jugadores del Constancia tuvieron el merecido descanso navideño, después de hacer un tercio de liga sorprendente, el Constancia cerrará el año con un balance que sin duda querrian muchos equipos ha disputado 16 encuentros y ha conseguido treinta y dos puntos, es decir se ha anotado en cada ocasión el triunfo, se encuentra por lo tanto con 16 positivos. Ha marcado 35 goles y ha encajado 7, con 8 puntos de diferencia sobre el segundo clasificado el Manacor.

Eran pocos los que en la pretemporada confiaban en que el cuadro de Inca hiciese una campaña tan positiva, pero los nuevos fichajes han cuajado y el equipo sin ninguna clase de dudas es muy superior al resto de los equipos que militan en la tercera división. El cuadro constante es el más aspirante al título de campeón de liga y con ello mirar luego de conseguir el ascenso a la superior categoría.

En este año nuevo que está en puertas los inquenses quieren continuar con la misma tónica de ilusión y humildad mirando de conseguir el objetivo propuesto.

El próximo domingo el cuadro blanco rinde visita a la isla menorquina, en la primera ocasión que rindió visita al campo ciudadelano el resultado fue positivo para el cuadro de Juan Company, el viejo campo de los pinos en muchas ocasiones ha sido propicio para los jugadores blancos, esperemos que en esta ocasión no se rompa la tradición y los jugadores blancos consigan regresar con algo positivo del envite.

El cuadro blanquinegro es sin duda el mejor equipo de la isla blanca, es uno de los modestos de la tercera división y el balance que ha conseguido hasta la fecha es de

6 victorias, 2 empates y 8 derrotas, ha conseguido 17 goles y ha encajado 22, se encuentra con 14 puntos y 2 negativos, en undécima posición. El último domingo perdió en el campo de "Na Capellera" por el resultado de 2-0. No sabemos que formación inicial van a presentar los menorquines, pero no nos extrañaría que el equipo saltase al campo con la siguiente formación: Llambias, José, Salas, Amántegui, Justo, Fuertes, Ramón, Nando, Min, Miguel Angel y Gabi.

La diferencia entre ambos equipos es mucha y sobre el papel los inquenses pueden y deben regresar con los dos puntos en disputa, aunque por descontado hay que saber que para ello no tendrán facilidades, sino todo lo contrario, no hay que olvidar que los inquenses son el equipo a batir por los demás del grupo y por lo tanto no deben confiarse demasiado, sino desde el comienzo trabajar para conseguir que los puntos en disputa se vengan para Inca.

El Constancia a pesar de las fiestas ha venido entrenando con normalidad, el preparador actual no quiere que su equipo se vea sorprendido, sino que trabaja con ilusión. No sabemos que formación va a presentar el técnico inquense, ya que todavía falta por efectuarse la sesión de entrenamiento de hoy jueves y la de mañana viernes, una vez efectuada la última el preparador Constante dará a conocer los quince hombres que van a viajar a la vecina isla.

Esperemos que el conjunto de Inca, ofrezca una buena tarde de fútbol y que consiga en el primer encuentro del año tan buenos resultados como hasta la fecha.

GUILLEM COLL  
FOTOS: PAYERAS



Con motivo de las fiestas

El alcalde se reunió con los medios informativos locales

El alcalde se reunió con los medios informativos.

El pasado jueves día 23, nuestra primera autoridad local se reunió con los representantes de los medios informativos locales: Semanario "Dijours", Radio Balear, El Día, Diario Mallorca, Última Hora, Baleares y Radio Popular, el motivo era tener un contacto con los responsables de la información ciudadana.

En las dependencias del restaurante de Santa Magdalena se reunieron bajo manteles para asistir a una comida de compañerismo, que fue exquisita. El alcalde, Antonio Pons Sastre, felicitó a cada uno por la excelente labor que realiza en su medio en pro de la ciudad. Deseó unas buenas fiestas a todos y les animó a seguir en esta excelente labor en beneficio de Inca.

Los corresponsales de prensa y radio, obsequiaron a Antonio Pons Sastre, excompañero de prensa, con una bandeja de plata.

El acto finalizó con un "molts



d'anys", esperando que los presentes se puedan reunir por espacio de muchos años, tanto si Antonio Pons, continúa como alcalde, o en su puesto de corresponsal informativo.

Con nuestra felicitación para Matías Matemalas, que se encargó

de que la comida fuese exquisita y que no faltase ningún detalle, se levantó un acto deseando todo clase de parabienes para la ciudad el año que ahora empieza.

REDACCION  
FOTOS: PAYERAS

Subasta de cuadros a beneficio del Constancia

La Peña Blanc i Negre, desde su fundación está realizando muchas actividades, todas ellas en beneficio del C.D. Constancia y vamos a citar algunas de ellas.

Creación de dos trofeos: regularidad y deportividad.

Animar al equipo.

Partido de fútbol entre asociados.

Sorteo de una cesta navideña y un pasaje para Ibiza o Menorca.

Se contrató un autocar para el partido a jugar en Ses Salines y debido al éxito que tuvo, se

pondrán otros. En cuanto a los proyectos más inmediatos cabe destacar un homenaje a los jugadores el próximo día 6 de Enero, por la extraordinaria campaña que están realizando.

Uno de los proyectos más importantes es el que se va a celebrar el día 4 de febrero. Una subasta de cuadros donados por los artistas locales a beneficio del Constancia. Antes se realizará una cena.

Los tickets de la cena ya están a la venta en varios estable-

cimientos locales y en el local social de la peña.

La Junta Directiva de la Peña "Blanc i Negre" nos ha manifestado que agradecía la colaboración de todos los artistas locales en pro del Constancia.

Por nuestra parte solamente desear que la subasta sea un éxito, ya que el beneficiado en esta ocasión será el Constancia y las arcas del club no están atravesando precisamente un buen momento, sino todo lo contrario.

GUILLEMO COLL

Fútbol de empresa

Excelente campaña del Gloria Mallorquina

Excelente campaña del Gloria Mallorquina.

Sin duda el equipo de Gloria Mallorquina, que por primera vez toma parte en la competición de fútbol de empresa, está teniendo una campaña excelente, se encuentran ocupando el liderato del grupo sector pueblos. Bajo la dirección de Antonio Ferrer, el conjunto charcutero está teniendo una buena actuación. Hasta la fecha ha conseguido 10 victorias, 2 empates y 2 derrotas, ha marcado 39 goles y ha encajado 14, se encuentra con 22 puntos, dos más que el segundo clasificado Mesón los patos.

En el equipo hay jugadores de sobras conocidos por la afición local como Corró I, Llompert, Chicote, Melis, Cortana, Ribas, Sbert, Gual, etc... a los que deseamos que esta buena posición que actualmente ocupan en la tabla clasificatoria tenga continuación hasta el final del campeonato ligero, ya que los señores Gual y Roselló, bien se merecen esto por la confianza que tienen en sus jugadores.



Formación del equipo

Fútbol adheridos  
Club A. Llompert, 4 - Sa Talaieta, 2

Club A. Llompert, 4 - Sa Talaieta, 2

El pasado domingo se disputó

en el campo del Sallista el partido correspondiente al campeonato de adheridos y que fue suspendido la semana anterior debido a las inclemencias meteorológicas.

GUILLEM COLL  
FOTOS: PAYERAS

# FUTBOL BASE

## RESUMEN-BALANCE

Aprovechando este paréntesis liguero, con motivo de las vacaciones de Navidad, vamos a intentar presentar a nuestros estimados lectores el resumen de Fin de Año correspondiente a nuestros equipos representativos del -Base-

### JUVENILES

#### JUVENTUD SALLISTA

Es nuestro equipo más representativo en juveniles, cargado de historia y de hechos deportivos excelentes recordemos sus campañas en la Liga Nacional Juvenil, al militar en Primera División Juvenil. Podemos considerar su marcha actual en la Liga como la discreta: se esperaba mucho más de este equipo como el de poder optar a una de las dos plazas de ascenso a la Liga Nacional. Lleva disputados quince encuentros y ocupa en la actualidad una discreta clasificación: séptimo lugar con siete encuentros ganados, tres empatados y cinco perdidos; veinte goles a favor y dieciocho en contra; cuatro puntos le separan del segundo y tercer clasificado. La Salle B y San Cayetano, y seis del actual líder, el Poblese. Deberá el Sallista luchar mucho si quiere alcanzar uno de los dos primeros puestos. Animo pues y que el próximo 1983, os sea más propicio.

#### BEATO RAMON LLULL - INQUENSE A

Único representante en segunda división. Este equipo, recordémoslo, es el resultado de la unión-fusión que en su día efectuaron el C.D. Beato Ramón Llull y el C.D. Inquense. Ocupa en la actualidad, después de trece partidos jugados, el cuarto puesto de la clasificación con el siguiente balance: ocho encuentros ganados, dos empatados y tres perdidos. Su posición es óptima para alcanzar uno de los dos puestos de cabeza que le den paso a la Primera División, única meta de este conjunto, dos puntos le separan del segundo clasificado, Santany, y cuatro del actual líder, España de Lluçmajor. Ha conseguido hasta la fecha marcar veinticinco goles, habiendo encajado diecinueve. Quizás tendría más puntos en su haber de no haber tenido muchos lesionados y muchas expulsiones (pesos nervios!). Podemos considerar su marcha de muy buena y a poco que la suerte le acompañe no sería raro el que al finalizar la liga ocupara una de las plazas de honor. (Qué así sea).

### JUVENTUD DEPORTIVA DE INCA

Excelente campaña la que viene realizando el Juventud; lucha desde inicios de Liga por uno de los puestos de cabeza y de seguir su gran campaña no sería de extrañar el que al término de la Liga pudiera entonar el alirón. Está en la actualidad en segundo lugar a un punto del actual líder Sineu. No ha perdido un solo encuentro de los trece disputados, habiendo ganado diez y empatado los tres restantes; máximo goleador de su grupo, cincuenta goles marcados, y uno de los menos goleados, seis goles encajados. Excelente pues la marcha del Juventud Deportiva de Inca.

### CONSTANCIA

Un tanto irregular debemos considerar la actuación del C.D. Constancia, junto a grandes triunfos ha encajado sonadas derrotas, ocupa la tercera plaza de la clasificación, muy lejos de los puestos de cabeza; ha ganado tres encuentros, empatado otros tres y perdido siete; ha marcado ocho goles y ha encajado diecisiete. Tiene siete puntos, que serían nueve de no haber mediado una sanción del Comité de Competición.

### ATLETICO DE INCA

Equipo experimental que recoge a jugadores, en su mayoría, procedentes de los Infantiles. Dada esta condición de equipo nodriza debemos considerar buena su marcha en la actual liga, a pesar de ocupar un discreto décimo lugar.

Ha ganado seis encuentros, habiendo perdido los otros siete; ha marcado veintidos goles y ha encajado treinta y cinco. En su haber tiene doce puntos.

#### BEATO RAMON LLULL - INQUENSE B

Otro equipo nodriza es este Beato B, su marcha no es buena ocupa el penúltimo lugar de la tabla con un solo punto en su haber. Todavía no ha logrado la victoria; ha perdido doce partidos y ha empatado el restante. Ha encajado excesivos goles, cincuenta y uno, habiendo marcado ocho. Es de esperar que en el próximo año este equipo rectifique sus actuaciones y vaya escalando posiciones.

### INFANTILES

#### BEATO RAMON LLULL - I - CAMPEON DE INVIERNO

Dos son nuestros equipos representativos en la primera división: Juventud Sallista y Juventud Deportiva de Inca. La marcha de ambos en la actual Liga la debemos considerar como discreta al estar ambos bastante distanciados de los lugares de cabeza. El Sallista ocupa el cuarto lugar y el Juventud el séptimo, pero a muchos puntos de los primeros clasificados siete y quince respectivamente. Del Sallista era quizás del que se esperaba una mejor clasificación, empezó muy bien la Liga pero poco a poco se ha ido apagando. El Juventud ha ido ganando los encuentros de casa y perdiendo los de fuera. En definitiva discreta actuación de nuestros dos representantes en primera división.

Mayores alegrías son las que nos proporcionan nuestros equipos de segunda división y sobre todo el Beato Ramón Llull que cuenta por victorias sus actuaciones, ocupando la primera plaza de su grupo; ha ganado los ocho partidos disputados, habiendo conseguido la friolera de TREINTA Y OCHO! goles a favor (un promedio de 4'75 goles por partido) y sólo cinco en contra. Es prácticamente imbatible dada su gran superioridad sobre los restantes equipos de su grupo, de no ocurrir una hecatombe lo más lógico es que el Beato se proclame con todos los honores CAMPEON.

El Atlético de Inca ocupa un meritorio sexto puesto y como dato más característico esta el de haber conseguido derrotar al Meudia, hasta este encuentro era el Líder Imbatido, y de rebote entregar en bandeja el primer puesto de la Liga al Beato. Ha Ganado tres partidos, empatado uno y perdido otros dos; ha marcado trece goles y encajado seis.

Más bien discreta nos parece la actuación del Constancia, equipo creado casi a lo último aprovechando la retirada del Campanet, ocupa un discreto décimo puesto, habiendo ganado un solo partido, empatado otro y perdido los otros cinco. Ha marcado seis goles y ha encajado veintinueve. Es de esperar que en la segunda vuelta logre mejores actuaciones y resultados que le permitan escalar puestos en la tabla.

### ALEVINES

Es el Juventud Deportiva de Inca nuestro mejor equipo por lo que respecta a la clasificación de la Primera División, ocupa un meritorio tercer puesto, a dos puntos del segundo clasificado y a cinco del primero, de los once partidos celebrados ha ganado cinco, empatado cuatro y perdido dos; ha

marcado diecinueve goles y encajado once. Muy buena pues la marcha del Juventud que, con un poco de suerte, puede alcanzar en el próximo año una mejor clasificación.

En la mitad de la tabla clasificatoria figura en la actualidad el SALLISTA, muy regular nos parece su marcha en la Liga al haber ganado cuatro encuentros, empatados tres y perdido otros cuatro; es de esperar, como en el caso del Juventud, que vaya escalando posiciones en la tabla acorde con su brillante historial.

El que peor va es el BEATO RAMON LLULL, equipo que no termina de cuajar en esta Liga, con la plantilla de jugadores casi totalmente renovada, éstos no terminan de "coger el aire" a la liga perdiendo partidos que con un poco más de rerebidad deberían haber ganado. Ocupa este equipo en la actualidad la penúltima posición, peligrosísima posición, con dos partidos ganados, tres empatados y seis perdidos, trece goles a favor y diecisiete en contra. Esperemos que el próximo año 1983 les sea más propicio que el 82 y se puedan recuperar, sería, dado el gran historial del Beato, una verdadera lástima que no se produjera esta anhelada recuperación.

Y que le vamos a decir del Atlético de Inca, mucho hacen sus jugadores con jugar y aceptar con exquisita deportividad las derrotas. Un aplauso pues para los del Atlético que pese a haber ganado ni puntuado todavía, luchan y juegan con la misma ilusión como si fueran los primeros.

### FUTBOL SALA BENJAMIN

#### EL BEATO RAMON LLULL, CAMPEON DE INVIERNO

Gran alegría es la que proporcionan los benjamines del Beato Ramón Llull en la difícil modalidad del Fútbol Equipo de nueva creación y que era una verdadera incógnita a la hora de iniciar la Liga. La incógnita se ha despejado favorablemente y estos pequeños jugadores han ido arrollando a cuanto rival se les ha puesto por el camino, ocupando por méritos propios el primer lugar de la tabla. De los ocho partidos celebrados han ganado siete y empatado uno; han conseguido la friolera de CINCUENTA Y CINCO goles a favor y diecisiete en contra. Tienen quince puntos y van líderes destacados en la tabla. Gran actuación de estos "peques" que brindan gran espectáculo en cada partido. (QUE SIGA LA RAY, JAV)

## Petanca Resultados de la I Diada "Unión Petanca Inca"

El pasado día 26, y con un total de 48 tripletas, encuadradas en equipos de la isla y que han participado en esta I Diada, se disputó esta organizada por el Club Unión Petanca Inca. Después de las distintas eliminatorias, estos son los resultados.

### PRIMERA CATEGORIA

- 1.- José Porcel, Bné Timoner y Ginés Martínez (C.P. SOLLER)
- 2.- Valentín Baidez, Paco Cardona y Miguel Delgado (C.P. Santa Marta)
- 3.- Miguel Pujadas, Santos Hernández, Miguel Zoilo (Unión Petanca Inca)

- 4.- José Urrea, Javier Ibañez, Antonio Provenzal (C.P. Puente)

### SEGUNDA CATEGORIA

- 1.- Julián Caballero, Joaquín Moreno y Julián Caballero Jr. (C.P. PONIENTE)

- 2.- José Barbero, J. Carlos Oliver, Andrés Medina (C.P. Son Veri)
- 3.- Juan Martínez, Eugenio Fernández, Julio Caballero (C.P. Poniente)
- 4.- Francisco Diana, Alberto Alabarcé, Antonio García (Unión Petanca Inca)

- 5.- Juan A. Alfaro, Luis Corrales, Marcelino Corrales (C.P. Atl. Molinar)
- 6.- Antonio Troya, Rafael Cuesta, Antonio Fernández (C.P. Cabaña)
- 7.- Guillermo Vadell, Jesús Gómez, Javier Molino (C.P. Vivero Mallorca)

- 8.- Jaime Vidal, Juan Saurina, Juan Jimenez (Club Petanca Inca)

Hasta aquí la relación de las tripletas clasificadas en los puestos de honor. Vaya nuestra más sincera felicitación a todos y cada uno de los participantes y de forma muy especial a todos los que se alzaron con los galardones de campeones.

ANDRES QUETGLAS

**DESDE 493.625\***

**TODO LO QUE SU OFICINA VA A NECESITAR MAÑANA, GILET SE LO OFRECE HOY.**

Con la garantía de Hewlett-Packard, marca líder en el campo de la informática. En Gilet, el futuro está presente. La oficina de mañana, hoy.



**GILET**  
Via Alemania, 12 - Telf. 290250



**HEWLETT PACKARD** \*Segun configuración.

P. Fuente, s.n T: 50 39 54 INCA	Pio XII, 5 T: 55 35 65 MANACOR	P.E. Fajarnes T: 30 19 69 IBIZA	G. Sanjurjo, 70 T: 36 41 47 MAHON	Calvo Sotelo, 7 T: 38 13 97 CIUDADELA
---------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------	---	---

LEA  
DIJOS

## UNA FOTO, UN TEMA



### José Truyol, de la Guardia Vaticana, tiene ascendencia inquense

Sin duda uno de los hitos importantes en este año que termina es la visita de S.S. Joan Pablo II, a España, visita que sin duda sirvió para mostrarnos muchas facetas del sucesor de San Pedro. Pero no vamos a hablar en esta ocasión de Karol Wojtyla, sino de su guardia suiza.

La misma fue fundada por el Papa Julio I hace 470 años; hasta hace pocas fechas solamente los oficiales acompañaban al Papa en los viajes pastorales a los distintos países, por primera vez un soldado raso acompañó al Papa en el viaje que realizó a nuestro país y el soldado era José Truyol, de 24 años, hasta aquí puede que la cosa no tenga nada de particular, pero se da la circunstancia de que José Truyol, que presta servicio como voluntario por espacio de dos años en el cuerpo aunque es suizo de nacimiento es descendiente de nuestra ciudad, su padre es inquero, mientras que su madre es menorquina. Vivió una larga temporada en el Rafal Vell y cada año suele venir a pasar una temporada a nuestra isla, además de hablar correctamente el francés y el italiano habla nuestra lengua vernácula. Tras su servicio como soldado de la guardia suiza que cuida de la seguridad de Joan Pablo II piensa regresar a Suiza, casarse y quedar a vivir allí.

Sin duda un dato curioso y anecdótico que vale la pena reflejar en nuestras páginas, ya que si José Truyol, solamente conoce nuestra ciudad superficialmente, por la condición de inquense de su padre él al menos es inquero de adopción.

GUILLERMO COLI

## Anécdota (II)

Hi havia una vegada a un poble, amb títol de ciutat, un jovenet —d'això ja en fa més de dèsset anys— que tenia afeccions periodístiques i literàries. De tant en tant encrivia algun comentari o contarella o entrevista a las publicacions d'un altra ciutat —aquesta sí que ho era ciutat— no gaire lluny. Però un dia va passar per davant una casa molt gran, que estava fent cantonada en dos carrers, on hi habitaven uns vellets cuidats per un parell de dones vestides de negre i que mostraven, part damunt el seu cap, una vireta de roba més blanca que la neu. Al jovenet esmentat, se li va ocórrer de pujar-hi —els estadants vivien i habitaven el segon pis de l'edifici, manat fer per un batle que a més d'esser batle, també havia estat una bona persona— per veure com vivien i que feien els vellets i les velletes que havien rebut acollida a dit establiment, que a dit poble, amb títol de ciutat, nomenaven l'hospici.

El jovenet tocà a la porta principal i en pocs moments sentí les passes d'algú que aviat tengué la porta oberta. Era una d'aquelles dones, vestides de negre, que cuidaven dels vellets. El jovenet, amb il·lusions i esperances va demanar per veure-ho tot. Ho vegé i palpà tot. La dona, vestida de negre amb rivetes de blanc com la neu, l'acompanyà per tot. El jovenet, aprenent aventatjat, féu un pensament quan vegé l'abandó moral en que estaven aquells vellets i velletes i se li va ocórrer una idea maravellosa: "els faria un gran reportatge a la premsa de la ciutat propera al poble, amb títol de ciutat, i així la gent ajudaria materialment i moralment". No ho pensà pus. Demanà permis a la dona, vestida de negre, que cuidava dels vellets i velletes, per fer quatre fotografies i quatre o cinc preguntes. La dona, vestida de negre, va dir-li que no ho podia fer si no duia un paper firmat pel personatge que cuidava, és un dir, de la casa. El jovenet va anar al cuidador de la casa, home seriós i amb un càrrec important dins el poble, amb títol de ciutat, i aquest li va dir que "això eren coses del Batle". El jovenet, aprenent aventatjat de periodisme, no tengué por i visita el cap-pare del poble, que tenia títol de ciutat. El rebé molt amablement i escoltà, respetuosament, les ànsies del jovenet. Quan aquest va dir que sí i va dir que no. Al ciutat. El rebé molt amablement i escoltà, respetuosament, les ànsies del jovenet. Quan aquest hagué acabat de contar-li el que volia fer, el Batle, mig mestegant fesols, va dir que sí i va dir que no. Al final va ésser que sí, però que havia de mostrar lo que escriuria al Sr. Secretari de l'Ajuntament d'aquell poble, amb títol de ciutat.

El jovenet, agafà un bon retratista que feia molts d'anys retratava el poble, amb títol de ciutat, i els seus ciutadans, per no dir vilatans.

Pujà els graons de l'escala i tornà a tocar a la porta del casal del vellets. Els obrí la mateixa dona, vestida de negre i amb una riveta blanca al cap i cara, i els feu passar. El fotògraf va desaparar un grapat de vegades el diví aparell que duia. Els vellets, més de mig esporuguits, aclucaven els ulls quan veien lluir els llampecs del flax. el jovenet parlà llargament amb la dona vestida de negre i ho va apuntar a un paper. Va anotar moltes coses perquè moltes coses faltaven a aquella casa. Hi ho va escriure tot, i quan ho va tenir escrit, donà la mà a cada un dels vellets i velletes allotjats a la casa del cap de cantó, i que hax havia fet fer un barle que diuen que era molt bon al·lot, i es despedí de tothom. Ell, el jovenet, i el retratista, davallaren paussadament els graons o escalons que abans, poc abans, havien pujat. Ja al carrer es separaren. Un a revelar les plaques fotogràfiques i laltre, el jovenet, a posar orde a tot aquell manat de papiers que duia a les mans i que eren una mescladissa de peticions, descripcions, ànims i un llarg etcètera.

Lo sen demà el jovenet, amb les pàgines d'un estudi ben fet sobre els vellets i la casa on vivien, passà per la casa del fotògraf i li donaren un parell de fotografies. Amb aquest bagatge partí cap a la casa més important d'aquell poble que tenia títol de ciutat. El cap-pare, un senyor molt senyor, molt seriós, molt educat i que li agradava comandar, i ho feia bé, va enviar al jovenet i amb ell, el material, a que ho vegés el Sr. Secretari. Ho va llegir detingudament i va donar "el visto bueno" al treball del jovenet. Aquest el va enviar, per correu, a la ciutat que hi havia vora el poble que tenia títol de ciutat i en poc dies el pogué veure publicat a un diari, que tenia fama de dretà. L'article va sortir a llum amb totes les benediccions del cap-pares d'aquella ciutat, que realment era un poble.

Avui, el jovenet, ha tornat a visitar la casa dels vellets i de les velletes. Encare hi ha dones, que ja no van vestides de negre ni duen la riveta blanca dalt del cap, que cuiden de tot. Fan el dinar, escuren, agrenen, renten els vellets i velletes, les donen el menjar a la boca i tenen un duro per gastar. Avui, el jovenet, que no és tan jovenet com fa dèsset anys, no ha mester "vistos buenos" i poc recórrer les habitacions del casal dels vellets que va fer un batle "bon al·lot". El jovenet, que ja no és tant, gaudeix del plaer de plaer de la llibertat. I, cosa curiosa. Com més llibertat ha tengut aquest jovenet, que de cada dia ho és manco, més comoditats, més alegries, més doblers i més simpaties han tengut aquells vellets i velletes. Quina anécdota més rara! dirà qualcú. Però, jo, que conec el jovenet, que ja no ho és tant, també crec que la llibertat fa miracles!

GABRIEL PIERAS SALON.

## Guasperias

Una sola cosa se necesita para cambiar de ideología: poseer una.

Del deber nace el placer.

La gran aportación de la televisión al mundo del progreso está en que se la puede oír sin escucharla, se la puede mirar sin verla y se la puede contemplar sin soportarla. ¡Y pensar que existe gente que quisiera abolirla!

Deberían encerrar a las personas que saben demasiado: nos hacen sentir vergüenza a los demás.

Contéstame: ¿Cómo podría yo existir si no existiera Dios?

Quien malogra sus amistades malogra toda su vida.

La alegría es propia de gente civilizada.

Yo dejé de fumar por fanfarronería.

Al igual que otros no pueden evitar su diarrea, yo no puedo evitar mi ironía y mi sarcasmo.

Es una luz distinta de la eléctrica la que ilumina el espíritu.

El más vanidoso de los hombres es aquel que siempre está satisfecho.

Los estúpidos dan gracias continuas a Dios por haber creado el tiempo: de esta manera tienen siempre algo que hablar: o hace sol o llovizna, o hace calor o ha nevado. Es maravilloso.

El camino más largo es aquel que va de la cuartilla en blanco a la inmortalidad.

Los árboles invisibles dejaban ver el bosque invisible.

La razón es a la fe lo mismo que la ignorancia a la sabiduría, lo mismo que la pedantería a la experiencia.

Me enferma la gente que dice preocuparse por mi salud.



RADIO BALEAR

• INCA •



Ayuntamiento de Inca

## CONDUCTORES

- Recuerden que en el casco urbano la velocidad máxima es de 40 kilómetros/hora.
- Que está prohibido invadir las aceras y aparcar en ellas.
- Tampoco puede pararse ni aparcar en doble fila. La comodidad de unos poco nunca debe ser a costa del sacrificio de los demás.
- No utilice el claxon, salvo en caso necesario, y elimine el ruido del tubo de escape de su coche o de su moto.
- La Policía Municipal dispone de medios para medir las infracciones y tiene el deber de atajarlas.
- La buena voluntad y colaboración de los ciudadanos puede proporcionarnos una Inca más cómoda y menos ruidosa.
- Conductor, ciudadano: Respete siempre los pasos peatonales y evite las multas en materia de tráfico.

AYUDEMOS TODOS A CONSEGUIR UNA CIUDAD MAS TRANQUILA Y UN TRAFICO MEJOR